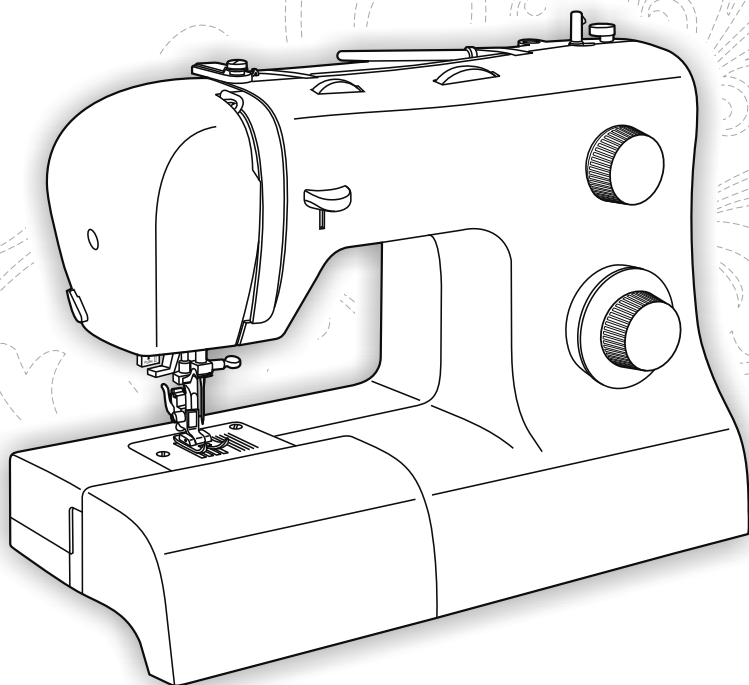
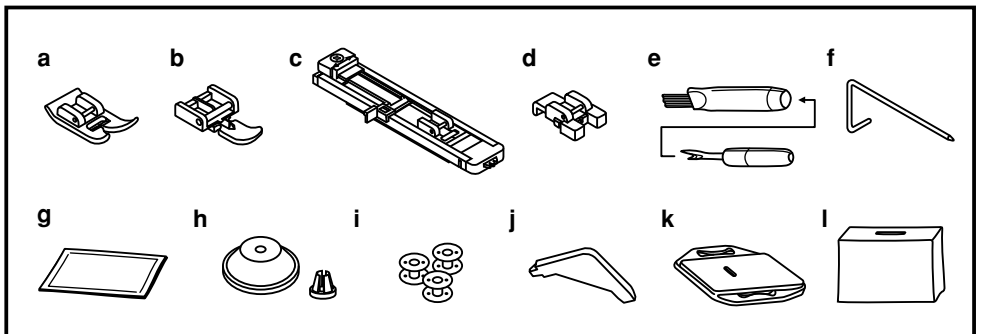
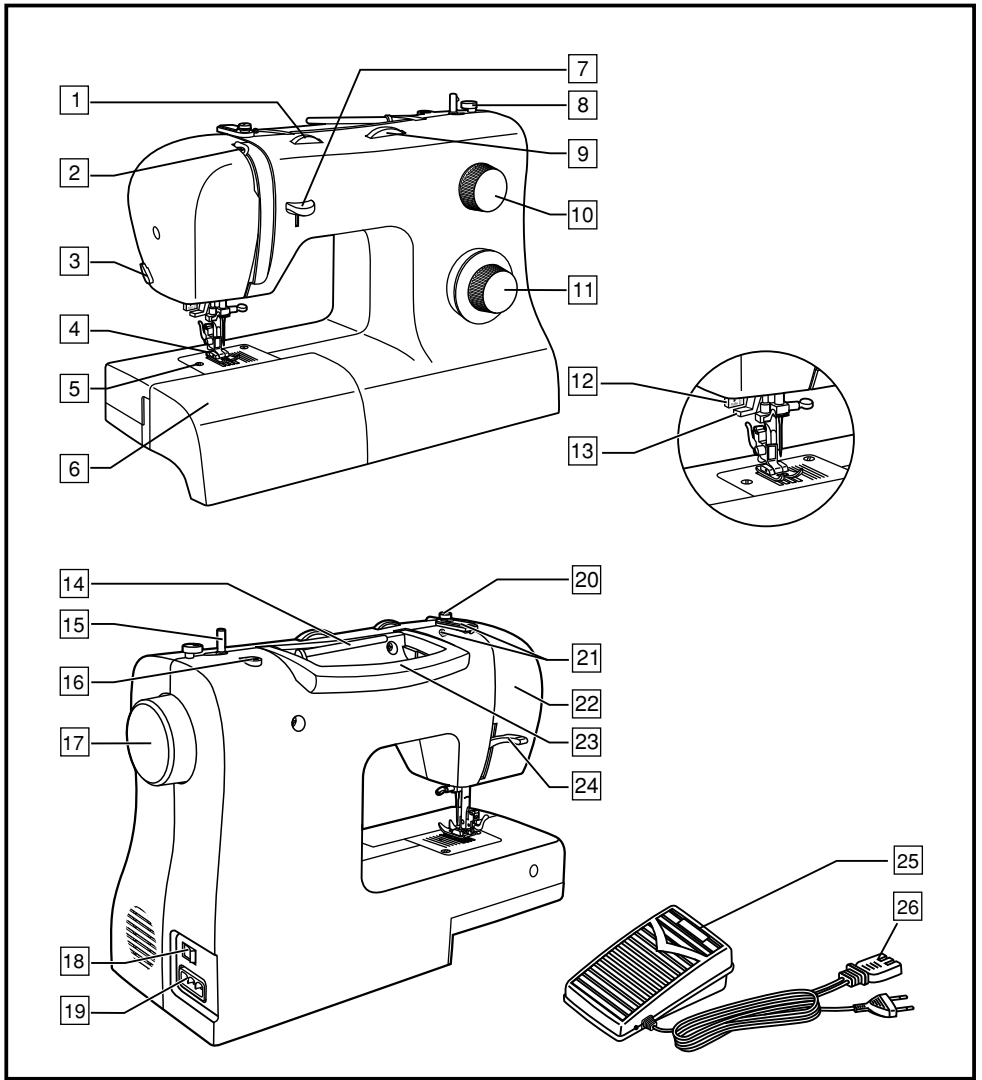


**MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANLEITUNG**

**2282**



**SINGER®**



**Introduzione**

Congratulazioni .....	Pagina 6
Parti principali della Macchina .....	Pagina 6
Accessori .....	Pagina 6
Dati tecnici .....	Pagina 7

<b>Importanti norme di sicurezza</b> .....	Pagina 8
--	----------

**Parti e funzioni di base della macchina da cucire**

Collegamento della Macchina .....	Pagina 12
Regolazione leva alza-piedino in due posizioni .....	Pagina 12

**Procedure di inflatura**

Avvolgimento della bobina .....	Pagina 13
Inserimento della spoletta nella capsul .....	Pagina 14
Regolazione della tensione del filo .....	Pagina 15
Come infilare la Macchina .....	Pagina 16
Infila-ago automatico .....	Pagina 17
Recupero del filo della bobina .....	Pagina 17

**Cucitura**

Come scegliere il tipo di punto .....	Pagina 18
Manopola di regolazione larghezza punto e manopola di regolazione lunghezza punto .....	Pagina 19
Eeguire un punto dritto .....	Pagina 20
Cucitura a marcia indietro / Rimozione del lavoro / Tagliare il filo .....	Pagina 20
Scegliere un punto dritto elastico .....	Pagina 21
Orlo cieco .....	Pagina 22
Esecuzione di asole in un'unico passaggio .....	Pagina 23
Cucire bottoni .....	Pagina 24

**Informazioni di carattere generale**

Inserimento piano estraibile .....	Pagina 25
Montaggio dello stelo del piedino .....	Pagina 25
Tabella tessuti, filati ed aghi .....	Pagina 26
Piasta da rammendo .....	Pagina 26

**Manutenzione e Risoluzione dei problemi**

Sostituzione degli aghi .....	Pagina 27
Come rimediare a piccoli inconvenienti .....	Pagina 28

<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 29
--------------------------	-----------

<b>Garanzia</b> .....	Pagina 29
-----------------------	-----------

<b>Indirizzo d'assistenza</b> .....	Pagina 29
-------------------------------------	-----------

<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	Pagina 29
--	-----------

## Congratulazioni

---

Per l'acquisto di questa Macchina per Cucire Singer, state per iniziare una grande avventura nella creatività. Dal primo momento un cui inizierete ad usare la Vostra Macchina, Vedrete come sarà semplice cucire.

Vi raccomandiamo, prima di usare la Vostra Macchina per Cucire di scoprire i suoi grandi vantaggi e le facili operazioni che troverete leggendo il Manuale di Istruzioni, passo dopo passo, sedute davanti alla Vostra Macchina per Cucire.

Per garantire un prodotto sempre aggiornato il Costruttore si riserva di apportare tutte le modifiche estetiche, tecniche e degli accessori di questa Macchina per Cucire, se lo ritiene necessario.

SINGER è un marchio registrato di The Singer Company Limited S.à.r.l. o le sue consociate.  
©2023 Singer Company Limited S.à.r.l. o sue consociate. Tutti i diritti riservati.

## Parti principali della Macchina

---

- |   |   |
|---|---|
| 1. Selettore di tensione                    | 14. Portarocchetto orizzontale e Fermarocchetto |
| 2. Leva di tensione                         | 15. Annaspatoio                                 |
| 3. Taglia-filo                              | 16. Alloggiamento secondo portarocchetto        |
| 4. Piedino                                  | 17. Volantino                                   |
| 5. Placca ago                               | 18. Interruttore motore e luce                  |
| 6. Braccio libero/ vano accessori           | 19. Alloggiamento spina                         |
| 7. Leva per la cucitura all'indietro        | 20. Guida filo bobina                           |
| 8. Ferma spolina                            | 21. Guida filo superiore                        |
| 9. Manopola di regolazione larghezza punto  | 22. Coperchio frontale                          |
| 10. Manopola di regolazione lunghezza punto | 23. Maniglia                                    |
| 11. Manopola di selezione del tipo di punto | 24. Leva alza-piedino                           |
| 12. Leva occhielli ad un tempo              | 25. Reostato                                    |
| 13. Infila-ago automatico                   | 26. Cavo di alimentazione                       |

## Accessori

---

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| a. Piedino multifunzione    | g. Aghi                |
| b. Piedino cerniere         | h. Fermarocchetto      |
| c. Piedino asole            | i. Bobine (3x)         |
| d. Piedino bottoni          | j. Cacciavite a L      |
| e. Taglia asole/ spazzolino | k. Piastra da rammendo |
| f. Guida per quilt/ margini | l. Copertina morbida   |

## Dati tecnici

Tensione nominale		120 volt/ 60Hz (Nord America) 230 volt/ 50 Hz (Europa)
Potenza nominale	- macchina	70 watt
Dimensioni	- maniglia incassata	ca. 375 x 163 x 270 mm (larghezza x altezza x profondità)
Lunghezza del cavo	- cavo di alimentazione	ca. 1,8 m
	- comando a pedale	ca. 1,4 m
Peso	- macchina	ca. 5,2 kg
Materiale		alluminio / plastica
Elementi di comando	- interruttore acceso/spento	incluso
	- comando a pedale, regola la velocità	incluso
Oblò per punti modello	- lampada per cucire	incluso
Sistema del crochet		crochet CB
Sistema degli aghi		130/705H
Deparassitato radio		secondo le direttive UE
Testato «TÜV»		sì
Garanzia del prodotto		3 anni
Classe		II

## **Importanti norme di sicurezza**

---

Questa macchina per cucire per uso domestico è stata realizzata in conformità a IEC/EN 60335-2-28 e UL1594.

### **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica, è necessario attenersi ad alcune regole basilari di sicurezza, come indicato di seguito:

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questa macchina per cucire per uso domestico. Conservare le istruzioni in un luogo adatto vicino alla macchina. Assicurarsi di consegnarle se la macchina viene ceduta a terzi.

Il manuale utente può essere scaricato dal seguente link:

[www.singer.ag/service/](http://www.singer.ag/service/)

### **PERICOLO – PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE:**

- Non lasciare incustodita la macchina nel caso fosse collegata alla corrente elettrica. Staccare immediatamente la spina dopo l'utilizzo e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, rimozione dei coperchi, lubrificazione o intervento di manutenzione indicato nel manuale.
- Per evitare ogni pericolo, una lampada a LED difettosa o rotta deve essere sostituita dal produttore, dal servizio assistenza di quest'ultimo o da una persona con qualifica equivalente.

### **AVVERTENZA – PER RIDURRE IL RISCHIO DI USTIONI, INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI ALLE PERSONE:**

- Non consentirne l'uso come giocattolo. È necessaria una stretta supervisione se la macchina per cucire viene utilizzata da bambini o in loro presenza.
- Utilizzare la macchina solo per l'uso descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori suggeriti dal costruttore, come descritto nel manuale.
- Non utilizzare mai la macchina nel caso un cavo o una spina fosse danneggiato, non funzionasse in modo appropriato, avesse subito urti o fosse stata danneggiata, o caduta in

- acqua. Per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni di tipo elettrico o meccanico, rivolgersi esclusivamente al rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Non utilizzare mai la macchina nel caso in cui fosse ostruita una delle prese d'aria. Avere cura di mantenere le aperture di ventilazione della macchina e il pedale liberi da filacce, polvere o altro.
  - Non avvicinare le dita alle parti in movimento. È necessario agire con particolare attenzione in prossimità dell'ago della macchina.
  - Utilizzare sempre la placca ago corretta. Una placca inadatta può causare la rottura dell'ago.
  - Non utilizzare aghi piegati.
  - Non spingere o tirare il tessuto mentre si cuce, per evitare di deformare e rompere l'ago.
  - Indossare occhiali di sicurezza.
  - Spegnerla la macchina per cucire ("0") nel caso in cui sia necessario eseguire una qualsiasi operazione relativa all'ago, ad esempio l'infilatura, la sostituzione dell'ago stesso, la sostituzione del piedino e così via.
  - Non inserire o lasciar cadere nessun oggetto all'interno delle aperture sulla macchina.
  - Non utilizzare all'aperto.
  - Non utilizzare la macchina in ambienti in cui si stia facendo uso di sostanze spray o si stia somministrando ossigeno.
  - Per scollegare l'apparecchiatura, mettere tutti i comandi in posizione di chiusura ("0") e poi staccare la spina dalla presa elettrica.
  - Non scollegare l'apparecchiatura tirandone il cavo. Per staccare la spina dalla presa, afferrare la spina, non il cavo.
  - Il pedale è utilizzato per far funzionare la macchina. Evitare di posizionare oggetti su di esso.
  - Non utilizzare la macchina se bagnata.

- Nel caso il cavo di alimentazione collegato al pedale fosse danneggiato, andrà sostituito dal fabbricante o da un suo rivenditore o una persona parimenti qualificata, per evitare rischi.
- Questa macchina per cucire è dotata di doppio isolamento. Usare esclusivamente parti di ricambio originali. Per gli interventi di assistenza ad apparecchiature a doppio isolamento, consultare le istruzioni.

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI SOLO PER L'EUROPA:**

L'uso della macchina è consentito ai bambini con età minima di 8 anni e alle persone con ridotte capacità sensorie, fisiche e mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se supervisionati o istruiti sull'uso della macchina in modo sicuro e se consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con la macchina. La pulizia e la manutenzione della macchina non devono essere affidate ai bambini privi di supervisione. La rumorosità in normali condizioni di funzionamento è inferiore a 75dB(A).

La macchina è da utilizzare solamente con pedali di tipo FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) prodotti da ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION Ltd. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) prodotti da Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam).

## **PER I PAESI NON EUROPEI:**

L'uso della macchina non è adatto a persone (incluso bambini) con ridotte capacità sensorie, fisiche e mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, salvo se supervisionati o istruiti sull'uso della macchina da una persona che si assuma la responsabilità della loro sicurezza. Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con la macchina per cucire.

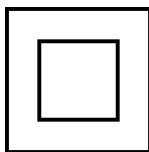


La rumorosità in normali condizioni di funzionamento è inferiore a 75dB(A).

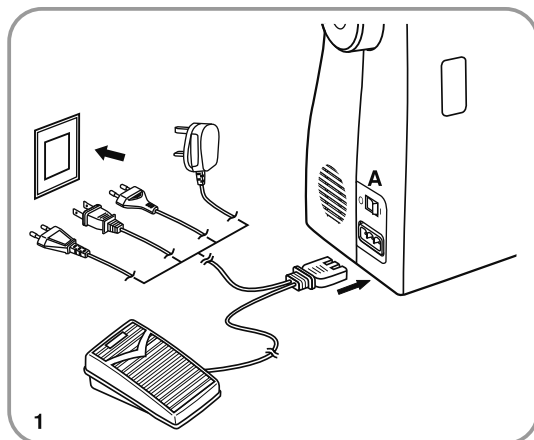
La macchina è da utilizzare solamente con pedali di tipo FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) prodotti da ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION Ltd. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) prodotti da Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam).

## **ASSISTENZA DI PRODOTTI A DOPPIO ISOLAMENTO**

Nei prodotti dotati di doppio isolamento, sono presenti due sistemi di isolamento invece della messa a terra. Un prodotto a doppio isolamento è privo di messa a terra ed è vietato aggiungerne una. Quando si realizzano interventi di assistenza su un prodotto a doppio isolamento, occorre prestare molta attenzione e conoscere l'impianto, pertanto l'assistenza deve essere fornita esclusivamente da personale identiche a quelle originali. Un prodotto a doppio isolamento è contrassegnato dalle parole 'DOPPIO ISOLAMENTO' o 'A DOPPIO ISOLAMENTO'.



## Collegamento della Macchina



Collegare la macchina ad una presa di corrente come indicato (1). Questo apparecchio è dotato di una presa polarizzata che deve essere inserita correttamente come mostrato in figura (2).

### Attenzione

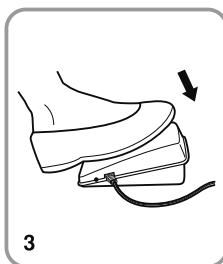
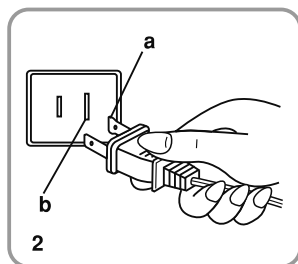
Staccare la spina quando la macchina non è in funzione.

### Pedale di controllo

Il pedale regola la velocità della cucitura. (3)

### Attenzione:

Consultare un elettricista specializzato in caso di dubbio su come collegare la macchina alla presa di corrente. Staccare la spina quando la macchina non è in funzione.

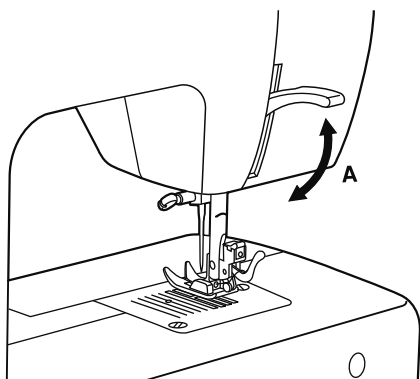


### Luce per cucire

Premere il selettore (A) in posizione "I" per accendere la luce.

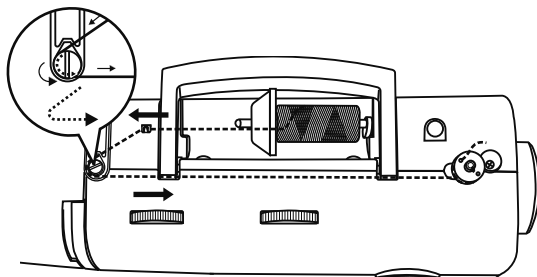
- a. Presa polarizzata
- b. La presa deve prevedere il collegamento di messa a terra

## Regolazione leva alza-piedino in due posizioni

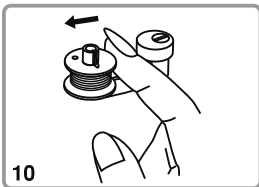
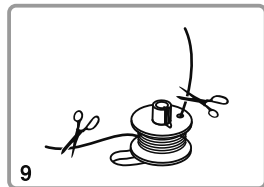
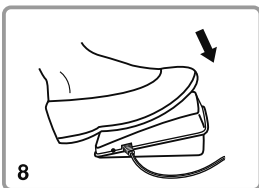
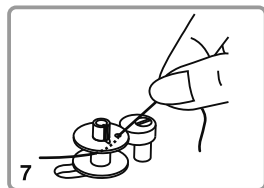
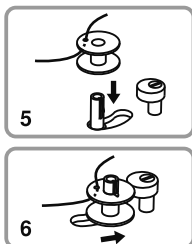
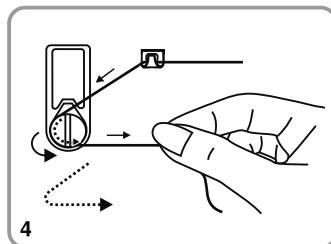
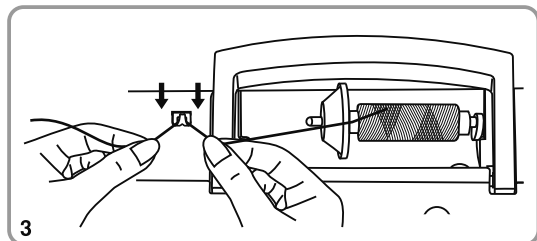
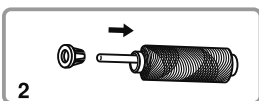
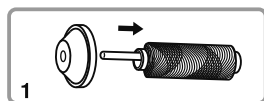


Quando si devono cucire più strati di tessuto, è possibile portare il piedino nella seconda posizione per facilitare il lavoro (A).

## Avvolgimento della bobina



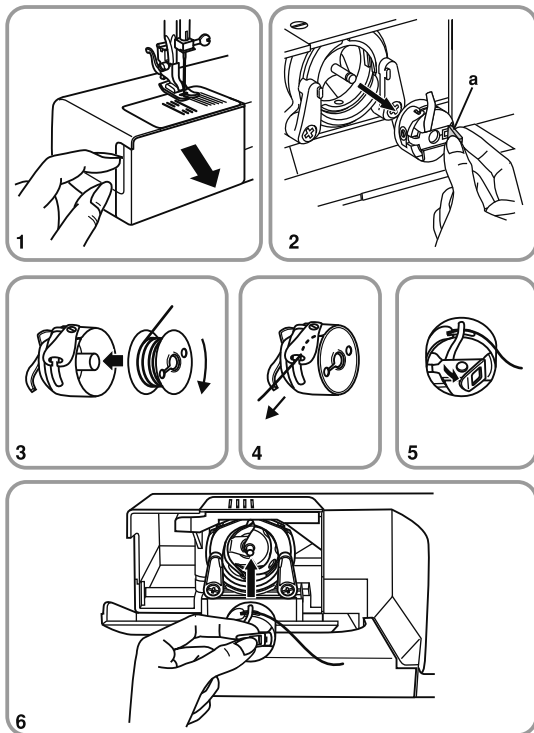
- Mettete sul portarocchetto il filo, con il fermarocchetto grande o piccolo (1/2).
- Inserire il filo nel guidafilo (3).
- Avvolgere il filo sul disco di tensione con un movimento orario (4).
- Inserire il filo nella bobina come illustrato e metterla sul perno dell'annaspatoio (5).
- Spingere verso destra l'alberino della bobina (6).
- Trattene con le dita il capo del filo (7).
- Premere sul reostato (8).
- Tagliare il filo (9).
- Spingere verso sinistra l'alberino della bobina (10) e smontarlo.



### Nota:

Quando il perno dell'annaspatoio è in posizione di avvolgimento, la Macchina non cuce e il volantino non gira. Per riprendere la cucitura, portare il perno dell'annaspatoio verso sinistra (posizione di cucitura).

## Inserimento della spoletta nella capsul



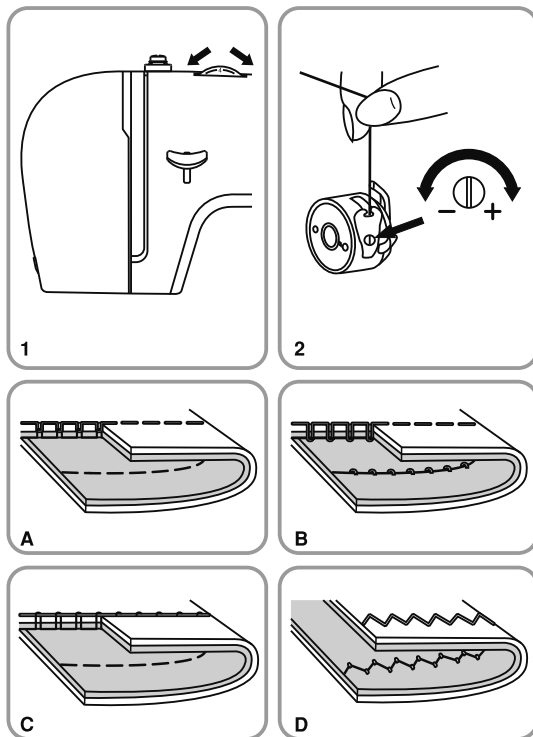
**Quando si inserisce o si rimuove la bobina, l'ago deve essere nella posizione più alta.**

- Aprire il coperchio a cerniera (1).
- Togliete la scatola bobina, tirando la sua linguetta (a). (2)
- Trattenere la scatola bobina con una mano. Inserire la bobina in modo che il filo giri in senso orario (freccia). (3)
- Tirare il filo finché esce dalla scanalatura e sotto il perno (4). Lasciare alla fine 15 cm (6") di filo.
- Trattenere la scatola bobina per il chiavistello (5).
- Inserirli nel crochet (6).

**Attenzione:**

Portare l'interruttore su spento ("O").

## Regolazione della tensione del filo



### Tensione del filo superiore

Generalmente la tensione del filo viene regolata su "4".

Per aumentare la tensione, ruotare il selettore verso un numero più grande. Per diminuire la tensione portare il selettore verso un numero più piccolo.

- A. Tensione normale per la cucitura diritta.
- B. Tensione troppo lenta per la cucitura diritta. Ruotare il selettore verso un numero più grande.
- C. Tensione troppo alta per la cucitura diritta. Portare il selettore verso un numero più piccolo.
- D. Tensione normale per zig-zag e punti decorativi.

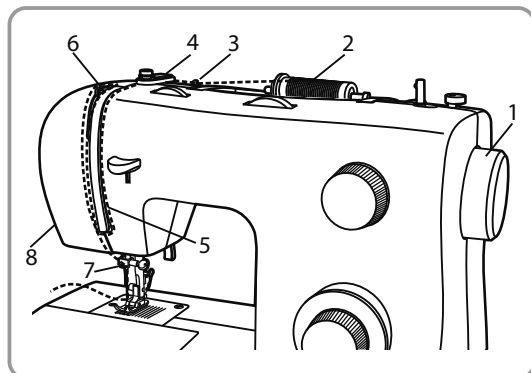
### Diminuire la tensione

Per testare la tensione del filo della bobina, togliere la scatola bobina e trattenere la bobina sospesa per il filo. dare uno o due colpi. Se la tensione è corretta, il filo si svolgerà per cm. 2,5-5. Se la tensione è eccessiva, il filo non si svolgerà del tutto. Se la tensione è troppo lenta, il filo si svolgerà troppo. Per regolare la tensione, ruotare la piccola vite che è posta sul fianco della scatola bobina.

### Nota:

- Una tensione adeguata è importante per una buona cucitura.
- Non esiste un'unica tensione valida per tutti i punti, filati e i tessuti.
- Una tensione bilanciata (il punto identico sul diritto e sul rovescio) viene generalmente richiesta solo per lavori di cucito con cucitura diritta.
- Il 90% di tutte le cuciture viene realizzato tra 3 e 5 (4 è la regolazione base)
- Per lo zig-zag e i punti decorativi, la tensione del filo deve essere un po' più lenta che per la cucitura diritta .
- Per tutti i punti decorativi può risultare un punto più grazioso e una leggera arricciatura sul tessuto quando il filo superiore compare sul rovescio del tessuto.

## Come infilare la Macchina



Quella che segue è un'operazione semplice, ma è importante che venga effettuata correttamente. In caso contrario potrebbero verificarsi numerosi problemi in fase di cucito.

- Cominciate con il sollevare l'ago nella sua posizione più alta (1) e continuare a ruotare il volantino in senso antiorario, finché l'ago non comincia appena ad abbassarsi. Alzare il piedino per rilasciare i dischi di tensione.

**Nota:** Per vostra sicurezza, vi consigliamo vivamente di spegnere la macchina prima di iniziare ad infilare il filo.

- Sollevate il portarocchetto. Mettete il rocchetto di filo sul fermarocchetto, con il filo che esce dal rocchetto come indicato. Per piccoli rocchetti di filo, mettete il lato piccolo del fermarocchetto vicino al rocchetto (2).

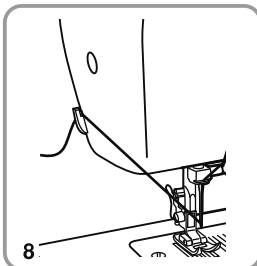
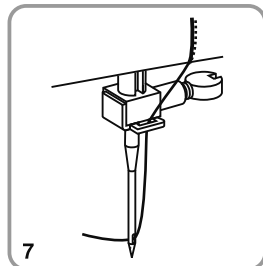
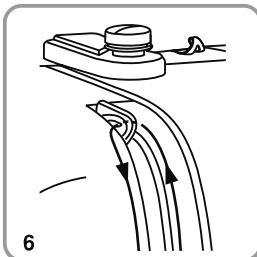
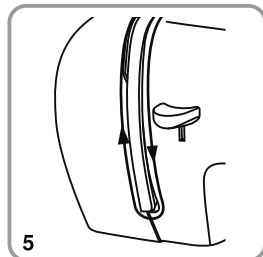
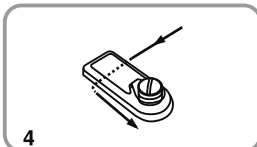
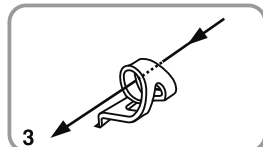
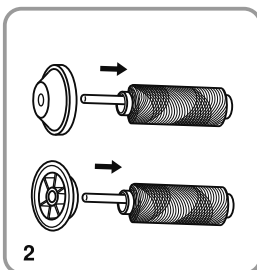
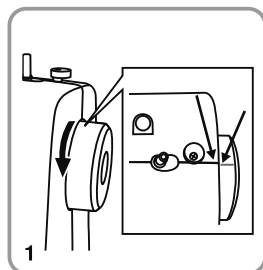
- Estraiete il filo dal rocchetto facendolo passare per il guidafile superiore (3) e tirandolo attraverso la molla di tensione, come indicato (4).

- Infilate il modulo di tensione, indirizzando il filo verso il basso nel canale destro e verso l'alto nel canale sinistro (5). Durante questa operazione, è utile tenere fermo il filo tra il rocchetto e il guidafile.

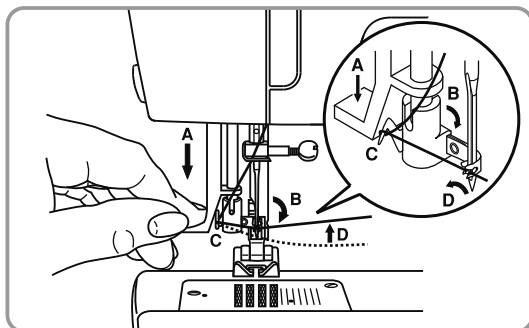
- A questo punto, fate passare il filo nella fessura della leva tendifilo, da destra verso sinistra, e portatelo nuovamente verso il basso (6).

- Ora fate passare il filo dietro alla guida del morsetto dell'ago (7) e portatelo nuovamente verso basso fino all'ago, che deve essere infilato dal davanti verso il dietro.

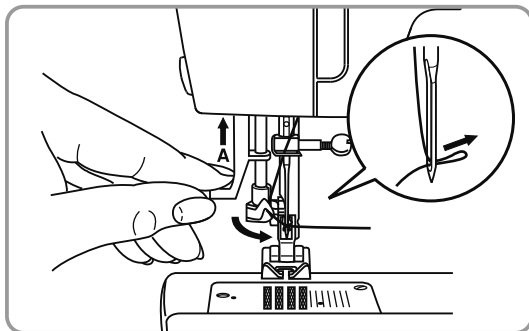
- Fate in modo che dalla cruna dell'ago escano 15-20 cm circa di filo, che porterete verso il dietro della macchina. Per tagliare il filo utilizzate il taglia-filo incorporato (8).



## Infila-ago automatico



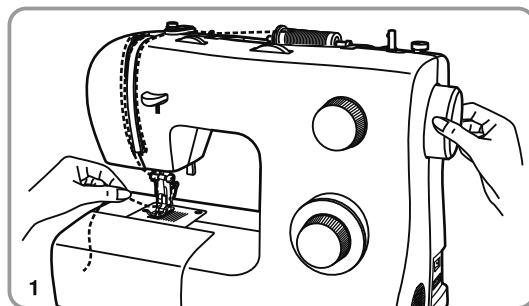
- Sollevare l'ago nella posizione massima.
- Abbassare il più possibile la leva (A).
- L'infilatura andrà automaticamente in posizione di infilatura (B).
- Far passare il filo nel guidafilo (C).
- Passare il filo davanti all'ago e attorno al gancio (D) dal basso verso l'alto.
- Rilasciare la leva (A).
- Tirare il filo attraverso la cruna dell'ago.



### Attenzione!

Mettere l'interruttore principale su off ("O")!

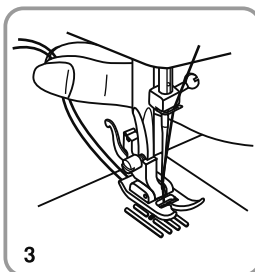
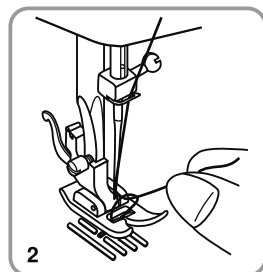
## Recupero del filo della bobina



Trattenere il filo superiore con la mano sinistra.  
Girare il volantino (1) in avanti (in senso antiorario), per abbassare e alzare l'ago.

### Nota:

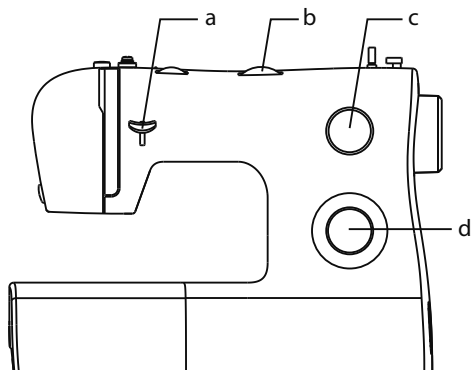
Se fosse difficile estrarre il filo della bobina, controllate che il filo non si sia impigliato nello sportellino o nel piano convertibile.



Tirare delicatamente il filo superiore per sollevare il filo della bobina attraverso il foro della placca ago (2).

Aprire il cappio e portare entrambi i fili dietro, sotto il piedino (3).

## Come scegliere il tipo di punto

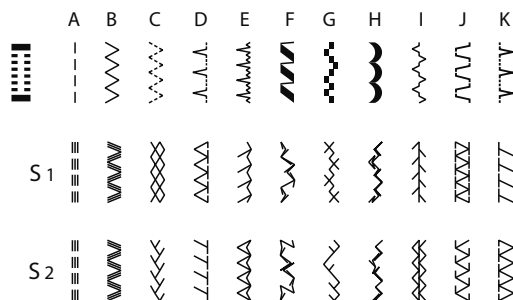


Per la selezione di un punto, ruotare il selettore dei punti. Il selettore dei punti può essere girato in entrambe le direzioni.

Per il punto dritto, selezionare il motivo " | " con il selettore dei punti. Regolare la lunghezza del punto con la manopola della lunghezza punto.

Per il punto zig-zag, selezionare il motivo " ~ " con il selettore dei punti. Regolare la lunghezza e l'ampiezza del punto a seconda del tipo di tessuto che dev'essere cucito.

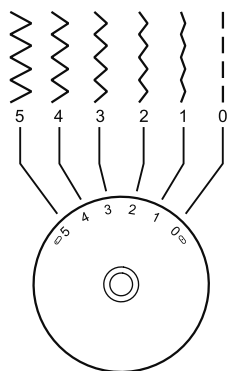
Per ottenere gli altri motivi, ruotare la manopola lunghezza punto su "S1" o "S2", selezionare il motivo desiderato con la manopola dei punti; regolare la lunghezza del punto con la rispettiva manopola.



- a. Leva per la cucitura all'indietro
- b. Manopola di regolazione larghezza punto
- c. Manopola di regolazione lunghezza punto S1-S2
- d. Manopola di selezione del tipo di punto



## Manopola di regolazione larghezza punto e manopola di regolazione lunghezza punto



### Funzione della manopola di regolazione larghezza punto

La larghezza massima per il punto a zig zag è di 5mm; è tuttavia possibile ridurre la larghezza per qualsiasi punto. La larghezza aumenta a mano a mano che si ruota la manopola del punto a zig zag sui valori compresi tra "0" e "5".

La manopola di larghezza punto serve anche per controllare la posizione dell'ago per il ricamo infinito del punto dritto. "0" ago in posizione centrale, "5" ago completamente a destra.

### Funzione della manopola di regolazione lunghezza punto con il ricamo a zig zag

Impostare la manopola di selezione del tipo di punto sul punto a zig zag.

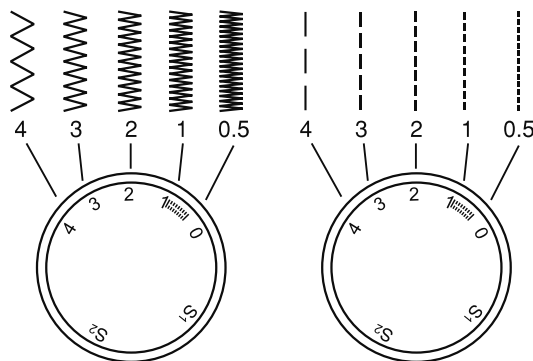
Più l'impostazione della manopola di regolazione lunghezza punto si avvicina a "0", più aumenta la densità del punto a zig zag.

Per ottenere dei punti a zig zag precisi e puliti occorre impostare la manopola su "2,5" o su un valore inferiore.

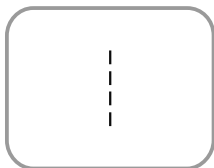
I punti zig-zag densi sono chiamati punti cordoncino.

### Funzione della manopola di regolazione lunghezza punto con il ricamo a punto dritto

Per eseguire dei punti dritti, impostare la manopola di selezione del tipo di punto sul punto dritto. Ruotando la manopola di regolazione lunghezza punto, la lunghezza dei punti diminuisce a mano a mano che la manopola si avvicina a "0". La lunghezza dei punti aumenta a mano a mano che la manopola si avvicina a "4". In genere, si consiglia di aumentare la lunghezza del punto quando si lavora su tessuti pesanti o quando si usano ago o filo più spessi. Al contrario, occorre diminuire la lunghezza del punto in caso di tessuti leggeri o con ago o filo sottili.

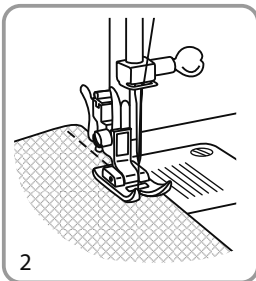
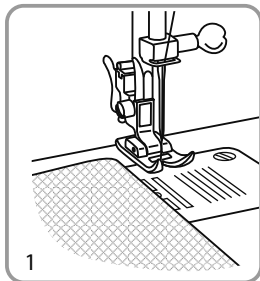


## Eeguire un punto dritto



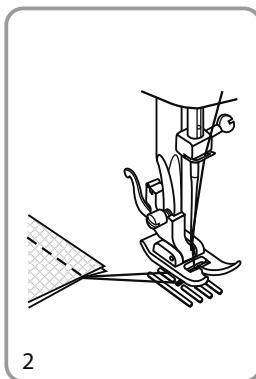
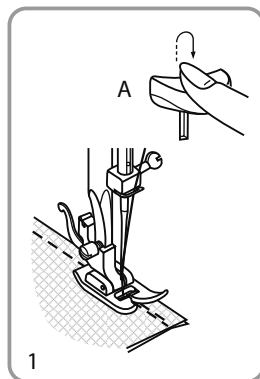
Prima di iniziare a cucire, impostare la macchina per il ricamo del punto dritto.

Posizionare la stoffa sotto il piedino con il bordo allineato con la linea guida di cucitura desiderata sulla piastra dell'ago (1).



Abbassare la leva alzapiedino, quindi premere sul pedale per iniziare a cucire (2).

## Cucitura a marcia indietro/ Rimozione del lavoro/ Tagliare il filo



### Cucitura a marcia indietro

Per rinforzare all'inizio e alla fine la cucitura, premere la leva della marcia indietro (A).

Cucire alcuni punti. Rilasciare la leva e la Macchina riprende la cucitura avanti. (1)

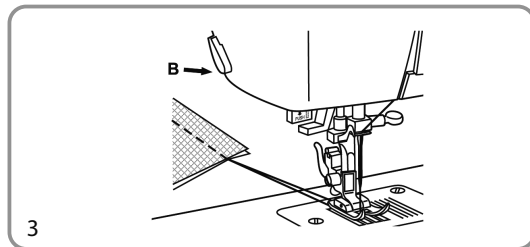
### Rimozione del lavoro

Ruotare il volantino in senso antiorario per portare la leva tendifilo nella posizione più alta, alzare il piedino e togliere il lavoro verso il dietro del piedino e dell'ago (2).

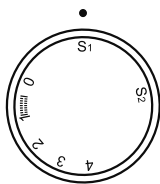
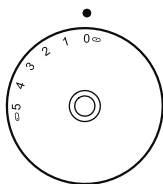
### Tagliare il filo

Portare i due fili sotto il piedino.

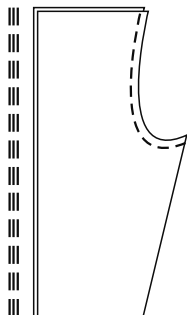
Guidare i fili sulla placca ago verso il tagliafilo (B). Tirare i fili verso il basso per tagliarli (3).



## Scegliere un punto dritto elastico



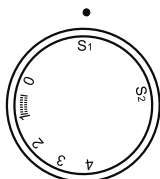
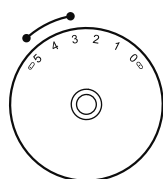
I punti dritti elastici sono indicati in blu sulla manopola di selezione del tipo di punto. Per selezionare questo tipo di punti, ruotare la manopola di selezione sul tipo di punto desiderato. Quindi, ruotare la manopola di regolazione della lunghezza del punto sull'indicatore contrassegnato con "S1". Riportiamo di seguito due esempi dei molti tipi di punto elastico disponibili:

**Punto dritto elastico**

Impostare la manopola di selezione del tipo di punto su "-----".

Questo tipo di punto è utilizzato per aggiungere rinforzi tripli alle cuciture elastiche e resistenti.

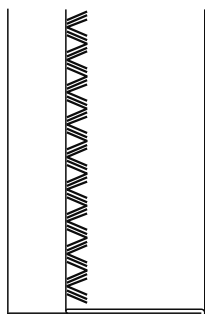
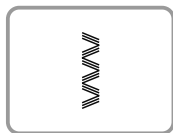
La macchina esegue due punti avanti e due indietro.

**Punto Ric Rac**

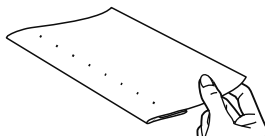
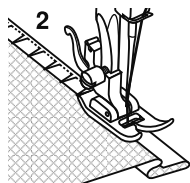
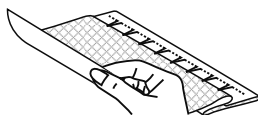
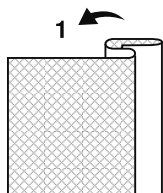
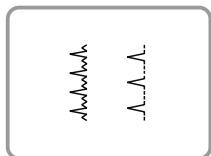
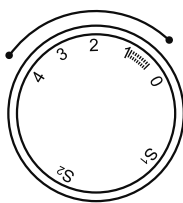
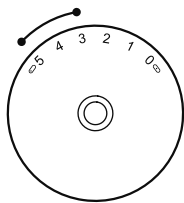
Impostare la manopola di selezione del tipo di punto su "~~~~~".

Impostare la manopola di regolazione della larghezza del punto tra "3" e "5".

Il punto Ric Rac è adatto per tessuti ruvidi come denim, velluto a coste, popeline, tessuto per tendaggi, ecc.



## Orlo cieco



Per gli orli di tende, pantaloni, gonne, ecc.

..... Orlo invisibile per tessuti elastici.

..... Orlo invisibile per tessuti non elastici.

Impostare la manopola di regolazione lunghezza punto in base alla scala di valori nel diagramma a sinistra. Gli orli ciechi, tuttavia, sono normalmente eseguiti con impostazioni di lunghezza maggiori. Impostare la manopola di regolazione larghezza punto su un valore appropriato per lo spessore/il tipo di tessuto da cucire, scegliendo in base alla scala di valori riportata nel diagramma sulla destra della pagina. Generalmente, per le stoffe leggere si usa un punto più stretto, e per le stoffe pesanti un punto più largo. Prima di iniziare il lavoro, cucire un campione di prova per assicurarsi che le impostazioni della macchina siano giuste per la stoffa utilizzata.

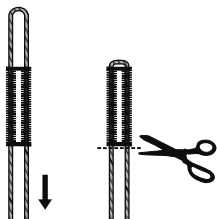
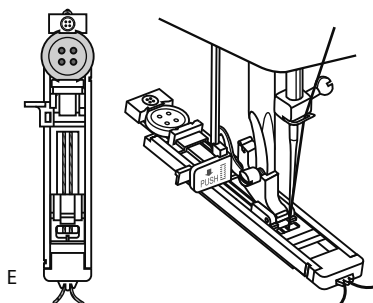
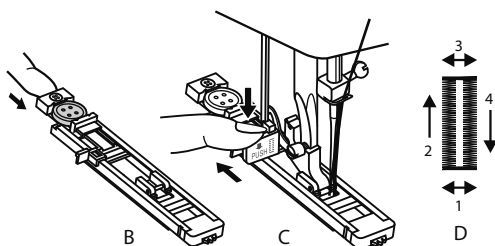
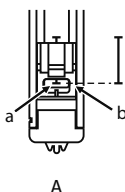
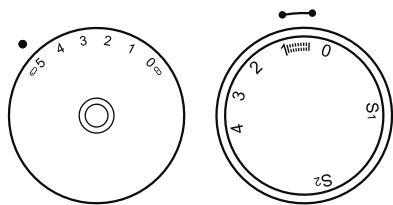
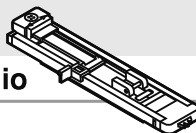
**Orlo invisibile**

Piegare l'orlo per ottenere la larghezza desiderata e stirare. Piegare (come mostrato in fig. 1) contro il lato dritto del tessuto, con il bordo superiore dell'orlo che si prolunga di circa 7 mm (1/4") sul lato dritto del tessuto ripiegato.

Iniziare a cucire lentamente sulla stoffa ripiegata, controllando che l'ago tocchi leggermente l'estremità ripiegata per catturare uno o due fili della stoffa (2).

Una volta terminato l'orlo, dispiegare la stoffa e stirare.

## Esecuzione di asole in un'unico passaggio



La cucitura di asole è una procedura semplice che dà buoni risultati. Tuttavia, prima di eseguire il lavoro vero e proprio si consiglia vivamente di esercitarsi nella cucitura delle asole usando un campione di stoffa e lo stabilizzatore .

### Esecuzione di asole

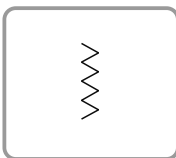
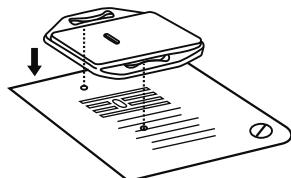
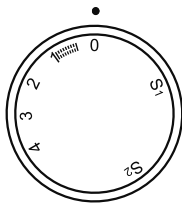
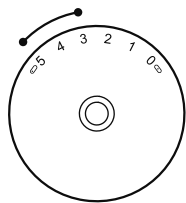
1. Marcare con un gessetto per sarti la posizione dell'asola sul tessuto.
2. Applicare il piedino per asole e disporre la manopola di selezione dei punti su "0". Impostare la manopola di regolazione lunghezza punto su "5". Può darsi che occorra regolare la larghezza del punto a seconda del lavoro da eseguire. Cucire un campione di prova per stabilire la larghezza giusta.
3. Abbassare il piedino allineando le guide sul piedino con i segni tracciati sul tessuto (A). (La macchina eseguirà per prima la barretta frontale.) (Allineare il segno tracciato sul tessuto (a) con la guida sul piedino (b).)
4. Aprire la placca per bottoni e inserire il bottone (B).
5. Abbassare la levetta dell'asola e spingerla leggermente indietro (C).
6. Tenendo delicatamente il filo superiore, avviare la macchina.
7. L'ordine di cucitura dei componenti dell'asola è mostrato in (D).
8. Al termine della cucitura dell'asola arrestare la macchina.

### Esecuzione di un'asola su tessuti elastici (E)

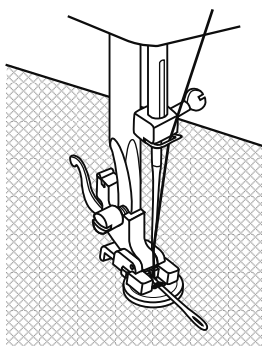
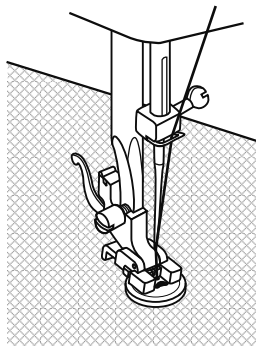
Quando si eseguono asole su tessuti elastici, applicare del filo spesso o un cordoncino sotto il piedino dell'asola. Quando l'asola è cucita le colonnine copriranno il cordoncino.

1. Marcare la posizione dell'asola sul tessuto con un gessetto per sarti, applicare il piedino per asole e disporre la manopola di selezione dei punti su "0". Impostare la manopola di regolazione lunghezza punto su "5".
2. Agganciare il cordoncino all'estremità posteriore del piedino per asole, portare davanti al piedino le due estremità del cordoncino, inserirle nelle scanalature e legarle temporaneamente in quella posizione.
3. Abbassare il piedino e cominciare a cucire. \*Impostare la larghezza del punto in modo che corrisponda al diametro del cordoncino.
4. Completata la cucitura, tirare delicatamente il cordoncino per rimuovere eventuali tratti allentati e tagliare la parte in eccesso.

## Cucire bottoni



1



2

3

Installare la piastra per rammendo (1).  
Togliere il piedino multifunzione e inserire il piedino per la cucitura dei bottoni (2).  
Impostare la lunghezza del punto su "0".

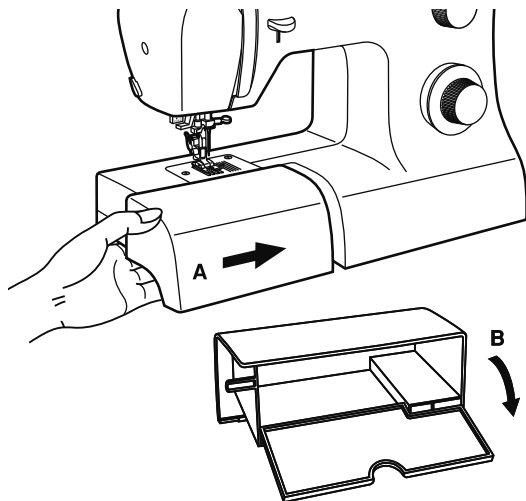
Per cucire alcuni punti di fermatura, impostare la macchina sul punto dritto, e la larghezza del punto su "0".

Estrarre l'ago dalla stoffa. Impostare la macchina sul punto a zig-zag, quindi impostare la larghezza su "3" - "5". Girare il volantino per controllare che l'ago si inserisca bene nei fori sinistro e destro del bottone. Regolare la larghezza del punto, secondo la necessità, in base alla distanza tra i fori del bottone. Cucire lentamente sul bottone impiegando circa 10 punti.

Estrarre l'ago dalla stoffa. Impostare di nuovo la macchina sul punto dritto con larghezza "0", quindi terminare eseguendo pochi punti di fermatura.

Se occorre uno stelo, posizionare un ago da rammendo in cima al bottone e cucire (3).  
Per bottoni con 4 fori, cucire prima attraverso i due fori anteriori, spingere in avanti il tessuto, quindi cucire attraverso i due fori posteriori.

## Inserimento piano estraibile

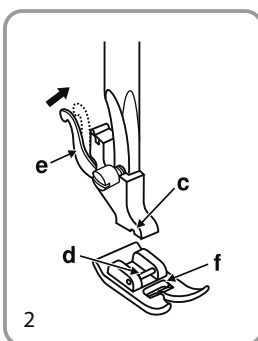
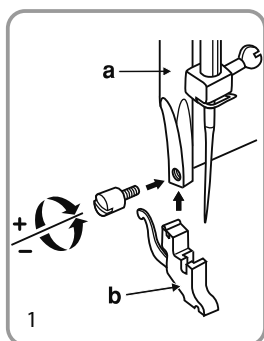


Tenendo il piano estraibile orizzontale, spingerlo nella direzione della freccia (A).

L'interno del piano estraibile è utilizzato come vano accessori.

Per aprirlo, ribaltare la copertura come mostrato (B).

## Montaggio dello stelo del piedino



Sollevare la barra di pressione (a) con la leva alzapedino. Inserire lo stelo del piedino (b) come illustrato (1).

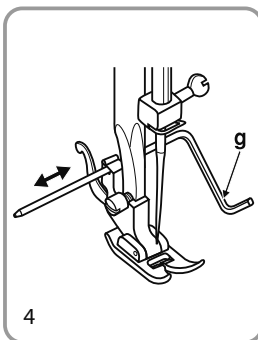
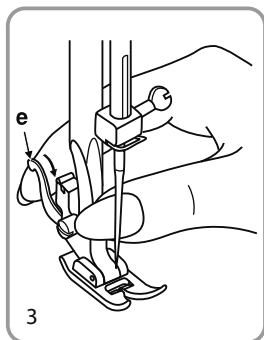
### Collegamento del piedino

Abbassare lo stelo del piedino (b) con la leva alzapedino, fino a che il taglio (c) non si trovi esattamente sopra il perno del piedino (d). (2) Il piedino (f) si inserirà automaticamente.

### Rimozione del piedino

Sollevare il piedino con la leva alzapedino (3).

Sollevare la leva (e) per sganciare il piedino.



### Collegamento della guida per quilt/margini

Inserire la guida per quilt/margini (g) nella fessura, come illustrato. Regolarla in base alla cucitura da realizzare: orli, pieghe, trapuntatura, ecc (4).

### Attenzione!

Spegnere l'interruttore generale ("O") quando si eseguono le operazioni sopra descritte!

## Tabella tessuti, filati ed aghi

### GUIDA ALLA SCELTA DI TESSUTI, AGHI E FILI

AGO	TESSUTO	FILO
9-11 (70-80)	Leggeri: Cotone, velo, saia, seta, mussola, maglia di cotone, maglia, jersey, crepe, poliestere, tessuti per camicie e bluse.	Filo leggero-resistente in cotone, nylon o cotone con anima in poliestere (multi-uso).
11-14 (80-90)	Medioleggeri: tessuti di cotone, satin, tessuti pesanti, tessuti da vela, maglia doppia, lane	Molti filati di media misura sono adatti per questi tessuti ed aghi. Usare filo in poliestere su tessuti sintetici e cotone su tessuti di lana naturale per migliori risultati. Usare sempre lo stesso filo sopra e sotto.
14 (90)	Medio-pesanti: Tela olona, lana, denim, pellicce sintetiche, gabardine, fodere per materassi (leggere o di medio peso).	
16 (100)	Pesanti: Canovacci, tessuti di lana, tende da esterno e tessuti trapuntati, jeans, tappezzerie (leggere o medie).	
18 (110)	Lane pesanti: Tessuti da cappotto, tessuti da tappezziere, alcune pelli e vinili.	Filo pesante e resistente, filato per tappeti.

**IMPORTANTE:** Accordare la misura dell'ago con quella del filo e del tessuto

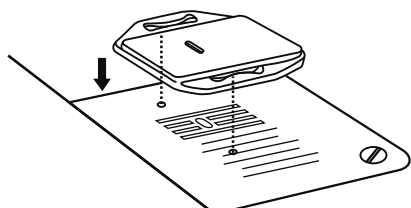
### SELEZIONE TESSUTI, AGHI E FILI

AGO	SPIEGAZIONE	TIPO DI TESSUTO
SINGER® 2020	Ago a punta standard. misure da sottile a grande: da 9 (70) a 18 (110)	Tessuti in lana, cotone, seta, ecc. Non adatti per maglie doppie.
SINGER® 2045	Ago con punta a sfera, misure da 9 (70) a 18 (110)	Tessuti in lana naturale o sintetica, poliestere, maglia, tricot, maglia doppia o singola, Lycra®, tessuti elastici, felpe, pile.
SINGER® 2032	Ago per pelle da 12 (80) to 18 (110).	Pelle, vinile, tappezzerie.

#### Note :

1. Per ottimi risultati, usare solo aghi originali SINGER®.
2. Sostituire l'ago spesso (approssimativamente dopo ogni capo) e/o la prima volta che si rompe il filo o che saltano i punti.

## Piastra da rammendo



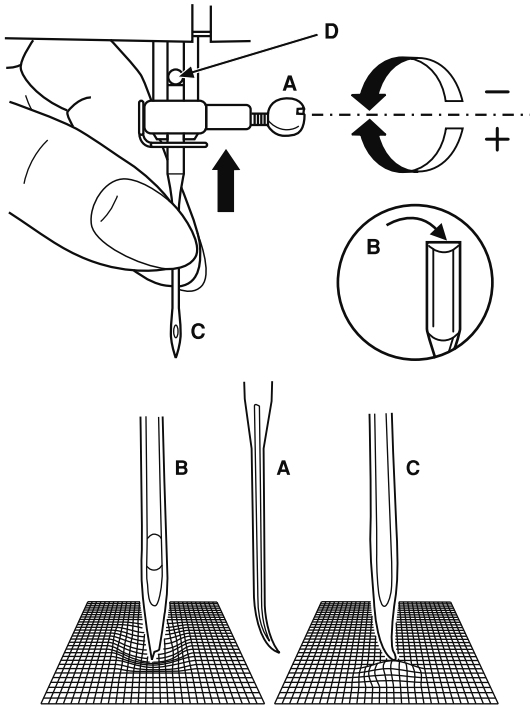
Per alcuni tipi di lavoro (ad esempio rammendo o ricamo a mano libera) occorre usare la piastra da rammendo.

Installare la piastra da rammendo come illustrato.

Se si eseguono normali cuciture, togliere la piastra da rammendo.



## Sostituzione degli aghi



Sostituire gli aghi regolarmente, specialmente se lasciano segni sul tessuto o causano problemi.

Per i migliori risultati di cucito usare solo aghi SINGER®.

Inserire l'ago come illustrato di seguito:

- A. Allentare la vite dell morsetto e riavvitarla dopo aver inserito l'ago nuovo (1).
- B. Inserire l'ago in modo che la parte piatta sia rivolta all'indietro.
- C/D. Inserire l'ago più alto possibile.

### Attenzione:

Portare l'interruttore su spento ("O") prima di inserire o rimuovere gli aghi.

Gli aghi devono essere in perfette condizioni (2).

Problemi che possono capitare:

- A. Ago piegato.
- B. Ago rotto.
- C. Punta danneggiata.

## Come rimediare a piccoli inconvenienti

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il filo superiore si spezza	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La Macchina non è infilata correttamente</li><li>2. La tensione del filo superiore è eccessiva</li><li>3. Il filo è troppo grosso per l'ago usato</li><li>4. L'ago non è inserito correttamente</li><li>5. Il filo si è avvolto attorno al portarocchetto</li><li>6. L'ago è danneggiato</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Infilare di nuovo la Macchina</li><li>2. Diminuire la tensione (numero più piccolo)</li><li>3. Inserire un ago più grosso</li><li>4. Togliere e inserire l'ago (parte piatta verso il dietro)</li><li>5. Togliere il rocchetto e riavvolgere il filo sul rocchetto</li><li>6. Sostituire l'ago</li></ol>
I punti saltano	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'ago non è inserito correttamente</li><li>2. L'ago è danneggiato</li><li>3. La misura dell'ago è sbagliata</li><li>4. Il piedino non è inserito correttamente</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Togliere e inserire l'ago (parte piatta verso il dietro)</li><li>2. Sostituire l'ago</li><li>3. Inserire un ago adatto al filo e al tessuto</li><li>4. Controllare e applicare correttamente</li></ol>
L'ago si rompe	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'ago è danneggiato</li><li>2. L'ago non è inserito correttamente</li><li>3. La misura dell'ago è sbagliata</li><li>4. E' stato inserito un piedino sbagliato</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Inserire un nuovo ago</li><li>2. Inserire correttamente l'ago (parte piatta verso il dietro)</li><li>3. Inserire un ago adatto al filo e al tessuto</li><li>4. Inserire il piedino adatto</li></ol>
I punti si allentano	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La Macchina non è infilata correttamente</li><li>2. La scatola bobina non è infilata correttamente</li><li>3. La combinazione ago/filo è sbagliata</li><li>4. La tensione del filo non è corretta</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare l'infilatura</li><li>2. Infilare la scatola bobina come illustrato</li><li>3. La misura dell'ago deve essere conforme al filo e al tessuto</li><li>4. Controllare la tensione del filo</li></ol>
La cucitura si arriccchia o si increspa	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'ago è troppo grosso per il filo usato</li><li>2. La lunghezza del punto non è regolata bene</li><li>3. La tensione del filo è eccessiva</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Inserire un ago più sottile</li><li>2. Togliere la bobina e infilarla di nuovo e inserirla correttamente</li><li>3. Diminuire la tensione del filo</li></ol>
Non si formano punti, non si muove il tessuto	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il filo è di cattiva qualità</li><li>2. La scatola bobina è infilata male</li><li>3. Il tessuto è troppo tirato</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Utilizzare un filo di buona qualità</li><li>2. Togliere la bobina e infilarla correttamente</li><li>3. Non tirare il tessuto mentre si cuce, poiché viene trasportato dalla Macchina</li></ol>
La Macchina è rumorosa	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La Macchina deve essere lubrificata</li><li>2. Si è accumulata lanugine o nel crochet o nella barra ago</li><li>3. E' stato usato un olio di cattiva qualità</li><li>4. L'ago è danneggiato</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Portare la Macchina presso un Centro Singer per un adeguato intervento</li><li>2. Pulire il crochet e le griffe come descritto</li><li>3. Portare la Macchina presso un Centro Singer per un adeguato intervento e pulizia</li><li>4. Sostituire l'ago</li></ol>
La Macchina salta i punti	Si è impigliato il filo nel crochet	Togliere il filo superiore e la bobina, ruotare delicatamente il volantino avanti e indietro e togliere il filo

## Smaltimento



Al momento dello smaltimento, questo prodotto deve essere accuratamente riciclato in conformità della vigente legislazione nazionale sui prodotti elettrici ed elettronici. Non gettare gli apparecchi domestici elettrici nei rifiuti indifferenziati cittadini, ma smaltirli negli appositi centri di raccolta. Contattare l'ente locale responsabile per la raccolta dei rifiuti per chiedere informazioni riguardanti i sistemi di raccolta disponibili. Al momento di acquistare un nuovo elettrodomestico, il rivenditore potrebbe essere legalmente obbligato a ritirare gratuitamente quello vecchio per lo smaltimento.

Lo smaltimento degli elettrodomestici presso una discarica potrebbe comportare l'immissione, attraverso le falde acquifere, di sostanze tossiche nel terreno e conseguentemente nella catena alimentare, con danni alla salute e al benessere.



Tenete il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltitelo in modo ecocompatibile

## Indirizzo d'assistenza

### Kundendienst/ Service après-vente/

#### Assistenza post-vendita:

Zeitlos Service Center

c/o M+R Spedag Group

Hirsrütiweg

CH-4303 Kaiseraugust

(Hotline kostenfrei/ gratuite/ gratuita)

Hotline: 00800 09 34 85 67

E-Mail / Email: [info@zeitlos-vertrieb.de](mailto:info@zeitlos-vertrieb.de)



### Manufacturer:

VSM Group AB, SVP Worldwide

Soldatorpsgatan 3,

SE-55474 Jönköping, SWEDEN

### Distributed by:

Helmut Hämmerle Maschinenhandel

Ges.m.b.H. & Co. KG,

Millennium Park 1, A-6890 Lustenau

[www.singer.ag](http://www.singer.ag)



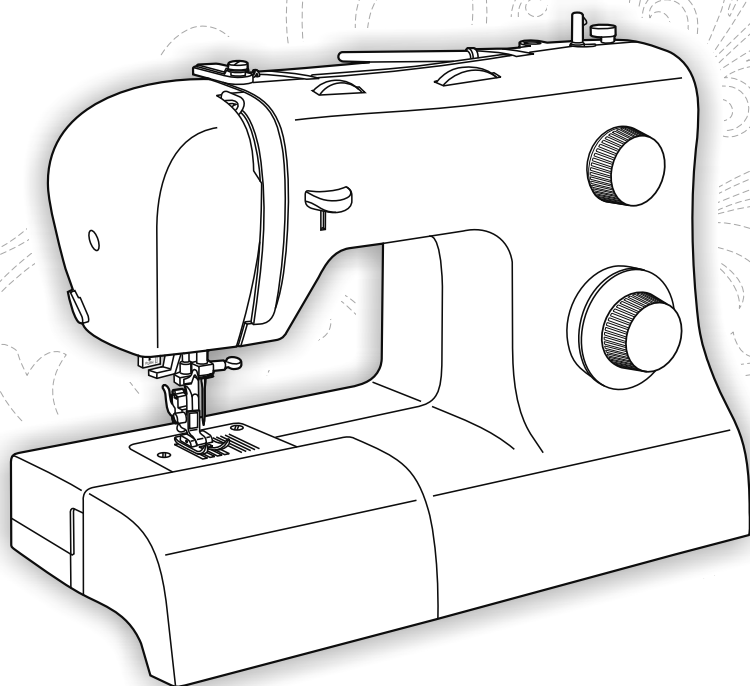
## Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti nelle linee guida europee e nazionali, come confermato dalla certificazione CE. Le relative dichiarazioni di conformità sono disponibili presso il produttore.

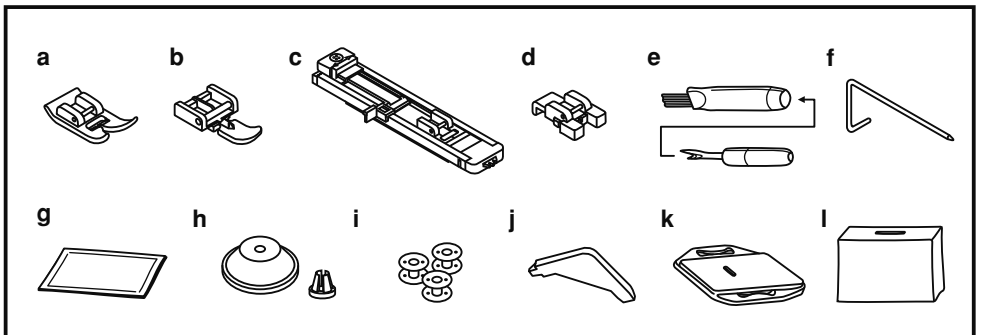
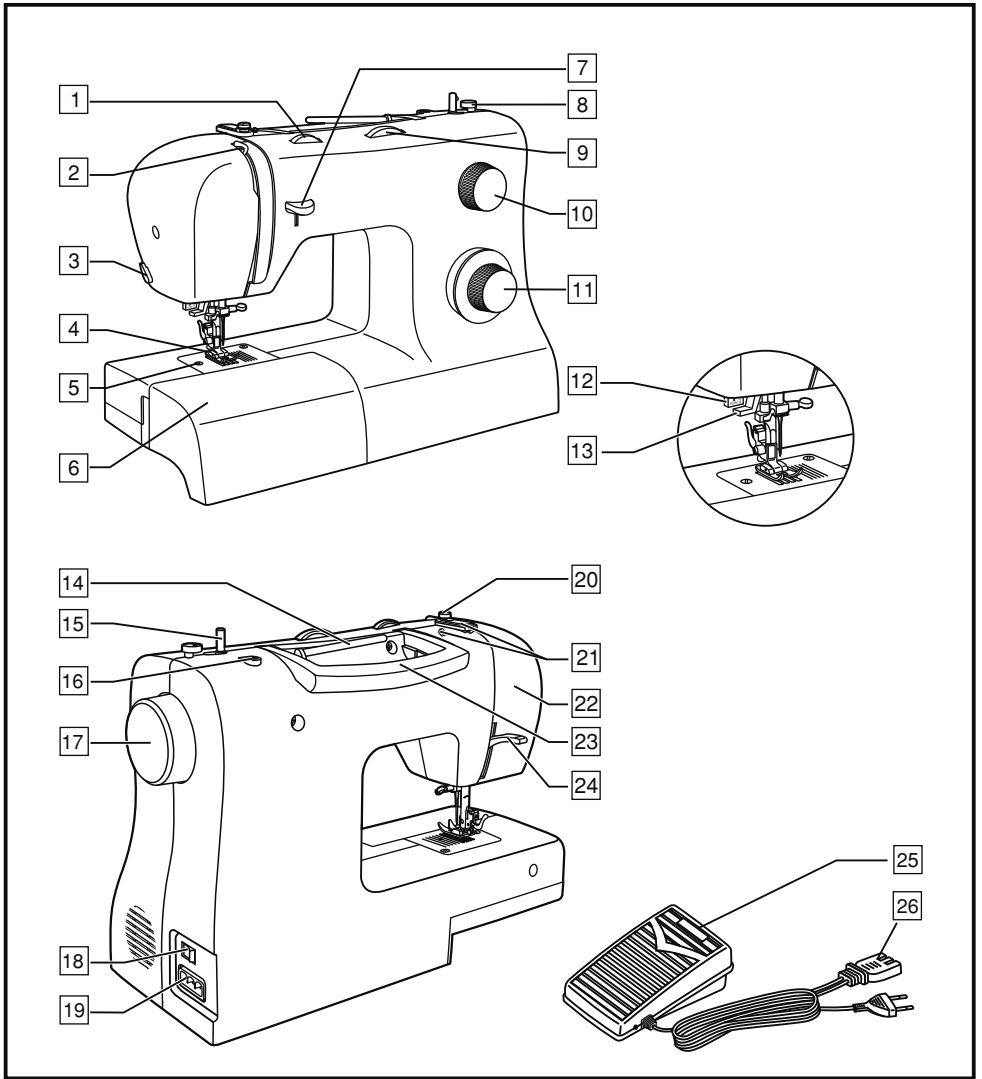


# MANUEL D'INSTRUCTIONS

2282



**SINGER®**



**Introduction**

Félicitations .....	Page 6
Composants principaux de la machine à coudre.....	Page 6
Accessoires.....	Page 6
Données techniques.....	Page 7

<b>Instructions importantes de sécurité</b> .....	Page 8
---	--------

**Les bases de la machine**

Branchement de la machine à une source d'alimentation.....	Page 12
Lever le pied presseur à deux niveaux.....	Page 12

**Enfilage de la machine**

Remplissage de la canette.....	Page 13
Insertion de la canette .....	Page 14
Tension du fil .....	Page 15
Enfilage supérieur .....	Page 16
Enfileur automatique d'aiguille.....	Page 17
Pour remonter le fil de canette .....	Page 17

**Couture**

Comment choisir votre motif.....	Page 18
Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point.....	Page 19
Couture de points droits .....	Page 20
Couture en marche arrière / Pour retirer votre ouvrage en cours / Pour couper le fil.....	Page 20
Choisir les motifs de point extensible.....	Page 21
Ourlet invisible .....	Page 22
Couture de boutonnieres en 1 étape.....	Page 23
Couture de boutons .....	Page 24

**Informations générales**

Installation du bras amovible .....	Page 25
Poser le support du pied presseur.....	Page 25
Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil .....	Page 26
Plaque à repriser.....	Page 26

**Entretien et dépannage**

Insertion et changement d'aiguille .....	Page 27
Guide de dépannage.....	Page 28

<b>Elimination</b> .....	Page 29
--------------------------	---------

<b>Informations sur le fabricant/Informations sur le distributeur</b> .....	Page 29
---	---------

<b>Informations sur le service</b> .....	Page 31
--	---------

<b>Déclaration de conformité</b> .....	Page 31
--	---------

## Félicitations

---

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre **SINGER®** et en cette qualité, vous allez vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser qui ait jamais été fabriquée.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de voir quelques avantages ainsi que la facilité d'utilisation en lisant ce mode d'emploi en étant assis devant votre machine à coudre.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

## Composants principaux de la machine à coudre

---

- |  |   |
|--|---|
| 1. Réglage de la tension                     | 15. Axe pour disposer la canette                |
| 2. Releveur du fil                           | 16. Trou pour insérer un deuxième axe de bobine |
| 3. Coupe fil                                 | 17. Volant                                      |
| 4. Pied presseur                             | 18. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage  |
| 5. Plaque a aiguille                         | 19. Prise de branchement du fil d'alimentation  |
| 6. Bras amovible / rangement des accessoires | 20. Guide remplissage de canette                |
| 7. Levier de couture arrière                 | 21. Guide-fil supérieur                         |
| 8. Axe butoir de la canette                  | 22. Plaque frontale                             |
| 9. Cadran de largeur de point                | 23. Poignée de transport                        |
| 10. Cadran de longueur de point              | 24. Levier pied de biche                        |
| 11. Cadran de sélection de motifs            | 25. Rhéostat                                    |
| 12. Levier de boutonnière à une étape        | 26. Fil électrique                              |
| 13. Enfileur automatique                     |   |
| 14. Porte bobine horizontal                  |   |

## Accessoires

---

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| a. Pied multi-usage           | g. Étui à aiguilles            |
| b. Pied pour fermeture-éclair | h. Arrêt bobine                |
| c. Pied pour boutonnière      | i. Canette (3x)                |
| d. Pied pour pose de bouton   | j. Tournevis L                 |
| e. Brosse/ Découseur          | k. Plaque de reprisage         |
| f. Guide couture/ matelassage | l. Housse de protection souple |



## Données techniques

Tension nominale		120 Volt/ 60 Hz (North America) 230 Volt/ 50 Hz (Europe)
Puissance nominale	- Machine	70 Watt
Dimensions	- Ppoignée encastrée	env. 375 x 163 x 270 mm (B x H x T)
Longueur du cordon	- Cordon d'alimentation	env. 1,8 m
	- Cordon pédale	env. 1,4 m
Poids	- Machine à coudre	env. 5,2kg
Matériau		Aluminium / plastique
Éléments de commande	- Interrupteur Allumé / Eteint	inclus
	- Pédale pour commander la vitesse de couture	Inclus
Éléments de vision	- Lampe pour coudre	inclus LED
Système de crochet		crochet CB
Système pour aiguilles		130/705H
Compatibilité électromagnétique		selon directive UE
Contrôle TÜV		Oui
<b>Classe</b>		<b>II</b>

## Instructions importantes de sécurité

---

Cette machine à coudre à usage domestique est conçue pour répondre aux normes IEC/EN 60335-2-28 et UL1594.

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique. Conservez les instructions dans un lieu approprié près de la machine. Veillez à les transmettre avec la machine si celle-ci est donnée à une autre personne. Le mode d'emploi peut être téléchargé sur le lien suivant [www.singer.ag/service/](http://www.singer.ag/service/)

### **DANGER – POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE :**

- Vous ne devez jamais laisser une machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine à coudre de la prise immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer, d'enlever les capots, de lubrifier ou lorsque vous faites n'importe quels autres réglages mentionnés dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout danger, une lampe LED défectueuse ou cassée doit être remplacée par son fabricant, par le service-client de ce dernier ou par une personne aux compétences similaires.

### **AVERTISSEMENT – POUR REDUIRE LE RISQUE DE BRULURES, D'INCENDIE, DE DECHARGE ELECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES :**

- Ne laissez personne jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par ou près d'enfants.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour son usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires

recommandés par le fabricant, conformément aux indications fournies dans ce manuel.

- Ne faites jamais fonctionner cette machine à coudre si la prise ou le cordon sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre ou a été endommagée ou plongée dans l'eau. Retournez la machine au distributeur ou au centre technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si une ou plusieurs ouvertures de ventilation sont bouchées. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'utilisation d'une plaque inappropriée risquerait de briser les aiguilles.
- N'utilisez jamais d'aiguilles tordues.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de faire dévier l'aiguille puis de la casser.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Éteignez la machine (interrupteur sur « 0 ») lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Ne faites jamais tomber, ni glisser un objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs, ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur sur « 0 »), puis retirez la prise du secteur.

- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.
- La pédale est utilisée pour faire fonctionner la machine. Évitez de placer d'autres objets sur la pédale.
- N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
- Si le cordon de la pédale est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Cette machine est équipée d'une double isolation. N'utilisez que des pièces détachées d'origine. Voir les instructions relatives à l'entretien des appareils à double isolation.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR L'EUROPE UNIQUEMENT :**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les éventuels risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A). La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) fabriquée par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) fabriquée par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

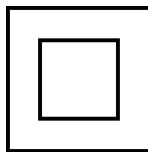
## **POUR LES PAYS HORS EUROPE :**

Cette machine à coudre n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou les aide à utiliser la machine à coudre. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine à coudre.

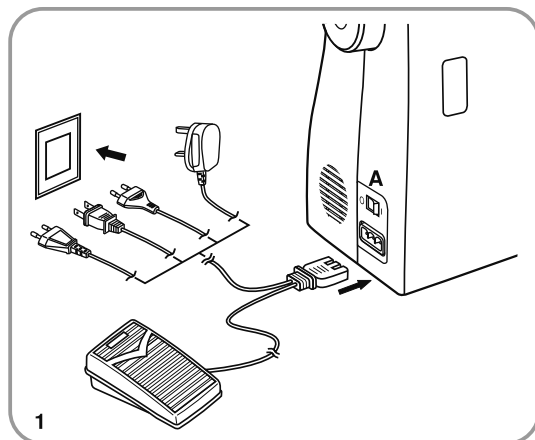
Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A). La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) fabriquée par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) fabriquée par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

## **ENTRETIEN DES PRODUITS ÉQUIPÉS D'UNE DOUBLE ISOLATION**

Une machine à double isolation est équipée de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucun branchement à la terre n'est livré avec un produit à double isolation et ne doit non plus y être ajouté. L'entretien d'un produit à double isolation nécessite une attention toute particulière ainsi qu'une bonne connaissance technique et doit obligatoirement être effectué par du personnel qualifié. Les pièces détachées d'un appareil à double isolation doivent être des pièces d'origine. La mention « DOUBLE ISOLATION » doit figurer sur tout appareil équipé d'une double isolation.



## Branchement de la machine à une source d'alimentation



Brancher la machine comme indiqué ci-contre. (1)  
La fiche de la machine est dotée de broches normalisées et doit être utilisée avec une prise de courant conforme aux normes en vigueur. (2)

### Attention:

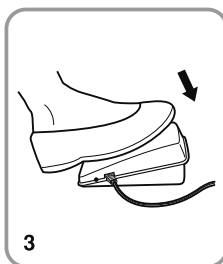
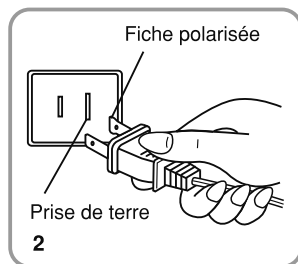
Débrancher le fil d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

### Rhéostat

Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine. (3)

### Attention:

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine. Débrancher la machine quand celle-ci n'est pas utilisée. Le rhéostat doit être obligatoirement utilisé avec l'appareil. KD-1902, FC-1902 (110-120V area)/ KD-2902, FC-2902D (220-240V area)/ 4C-316B (110-125V area)/ 4C-326G (230V area).



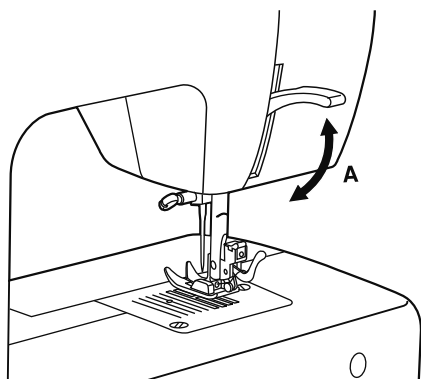
### Voyant témoin

Appuyer sur le bouton d'alimentation : le voyant s'allume et la machine est prête à fonctionner (A).

### REMARQUE IMPORTANTE

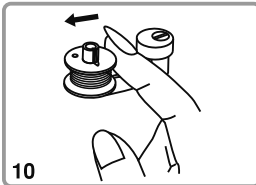
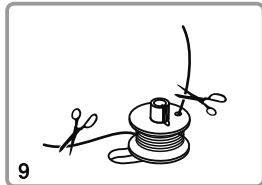
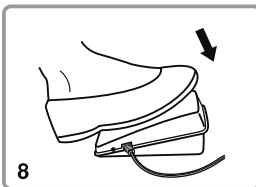
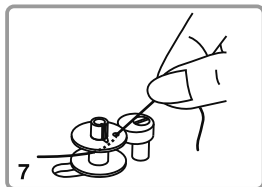
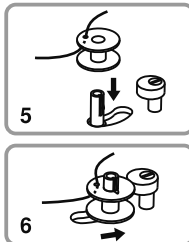
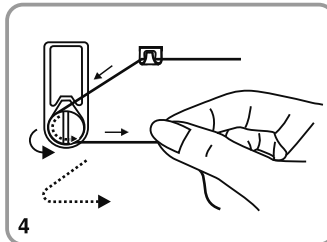
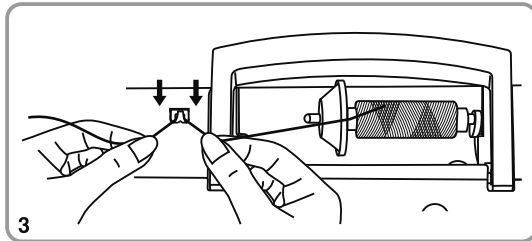
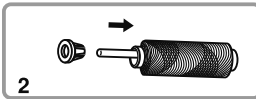
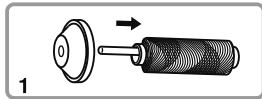
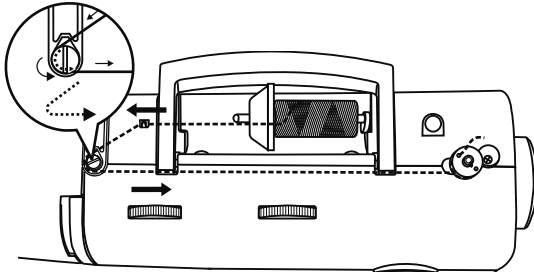
La prise de la machine comporte des broches polarisées (l'une est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution brancher la machine en respectant la taille des trous de la prise. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inverser le sens. Si vous rencontrez une difficulté contacter un électricien. Ne pas modifier la fiche vous-même.

## Lever le pied presseur à deux niveaux



Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé sur une position élevée afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement. (A)

## Remplissage de la canette

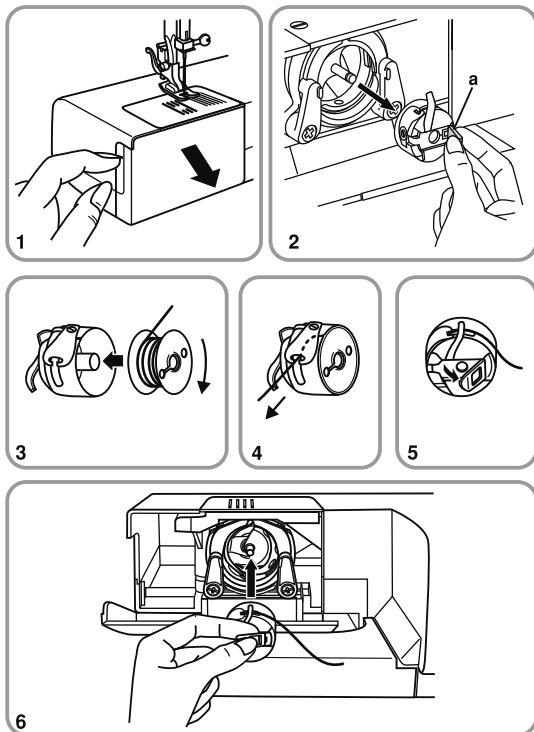


- Placer le fil et le support correspondant sur le porte bobine. (1/2)
- Glisser le fil dans le guide. (3)
- Enroulez le fil dans le sens anti-horaire autour des disques de tension du dévidoir. (4)
- Glissez le fil dans la canette tel qu'indiqué et placez celle-ci sur l'axe. (5)
- Poussez la canette vers la droite. (6)
- Tenez l'extrémité du fil. (7)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (8)
- Coupez le fil. (9)
- Repoussez l'axe du dévidoir vers la gauche (10) et retirez la canette.

**Veillez noter:**

Lorsque l'axe du dévidoir de canette est dans la position de remplissage de la canette, la machine ne coud pas et le volant reste immobile. Pour commencer la couture, pousser l'axe du dévidoir de canette vers la gauche (position de couture).

## Insertion de la canette



Lors de la mise en place et du retrait de la canette, veillez à ce que l'aiguille se trouve en position haute maximale.

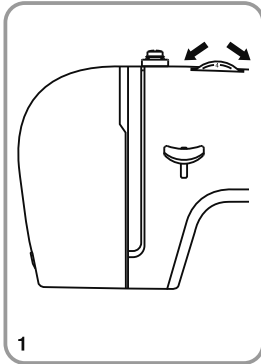
- Ouvrez le couvercle à charnière. (1)
- Retirez le boîtier à canette en tirant sur le loquet du boîtier (a). (2)
- Tenez le boîtier à canette d'une main. Introduisez la canette de façon à ce que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche). (3)
- Engagez le fil dans la fente et tirez-le vers la gauche et sous le ressort jusqu'à ce que le fil apparaisse dans l'ouverture rectangulaire (4). Laissez dépasser le fil d'environ 15 cm (6").
- Maintenez le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index. (5)
- Glissez le boîtier à canette dans le crochet en s'assurant que le doigt du boîtier s'insère complètement dans la fente. (6)

**Attention:**

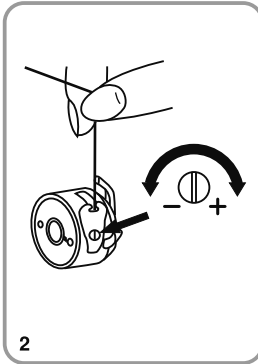
Placer l'interrupteur sur la position ("O") avant d'insérer ou de retirer la canette.



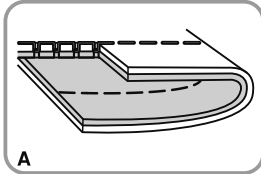
## Tension du fil



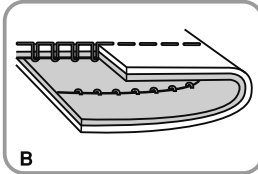
1



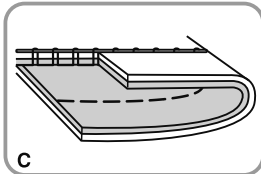
2



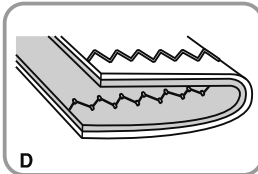
A



B



C



D

**Tension du fil supérieur**

Réglage de base pour la tension du fil: "4"

Pour augmenter la tension, tourner la sélecteur sur une valeur plus élevée.

Pour réduire la tension, tourner la sélecteur sur une valeur inférieure.

A. La tension du fil normale pour couture avec points droits est illustrée.

B. Si la tension du fil est trop faible pour couture avec un point droit, tourner le sélecteur sur une valeur plus élevée.

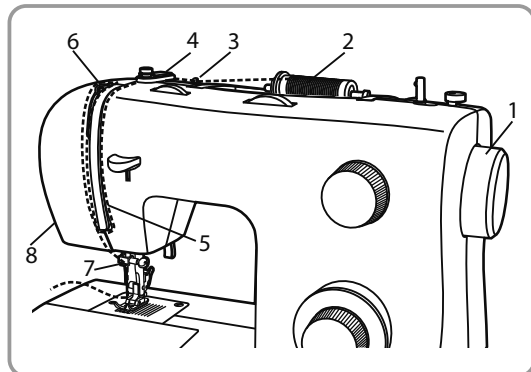
C. Si la tension du fil est trop forte pour couture avec un point droit, tourner le sélecteur sur une valeur plus basse.

D. La tension du fil normale pour couture zigzag et décorative.

**Veillez noter :**

- Le bon réglage de la tension est important pour bien coudre.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant le point droit.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5" .
- Pour les fonctions de couture avec point zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant le point droit.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours de meilleures finitions et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à l'arrière de votre tissu.

## Enfilage supérieur



Cette opération est simple. Il est important de l'exécuter correctement sous peine de faire éventuellement face à plusieurs problèmes de couture.

- Tournez le volant pour lever l'aiguille dans sa position la plus haute (1) et qu'elle s'abaisse légèrement, relevez le pied presseur pour libérer les disques de tension.

**Note:** Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé d'éteindre la machine avant de l'enfiler.

- Levez le porte bobine horizontale. Placez la bobine de fil sur le porte bobine, le fil sortant de la bobine comme indiqué ci-contre. Pour les petites bobines utiliser le petit arrêt bobine.

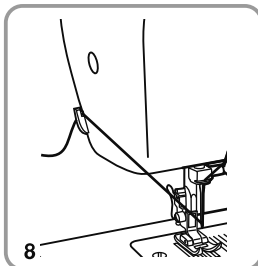
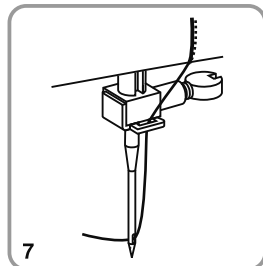
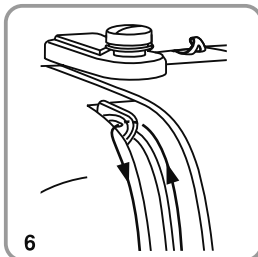
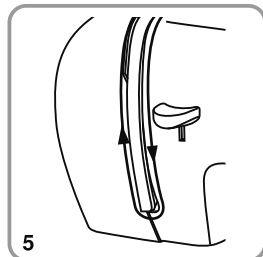
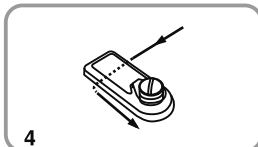
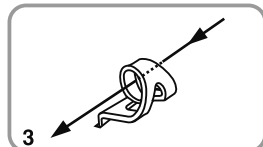
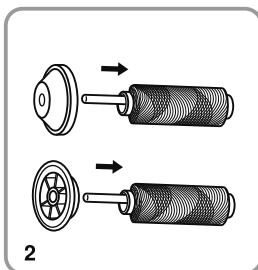
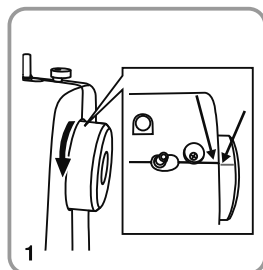
- Passez le fil de la bobine à travers le guide-fil supérieur. (3) Guider le fil autour du guide en le tirant à travers le ressort de pré tension tel qu'illustré. (4)

- Enfilez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de tenir le fil entre la bobine et le guide-fil et de le tirer doucement vers le haut.

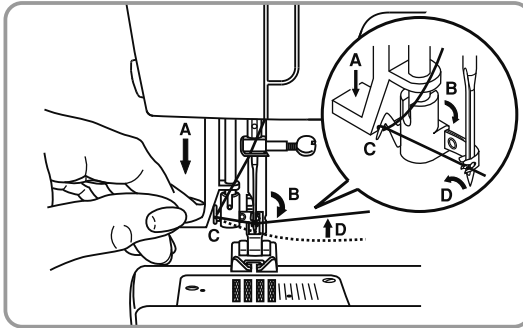
- Enfilez maintenant l'oeillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)

- Passez le fil dans le guide-fil horizontal qui se trouve sur le pince aiguille. (7)

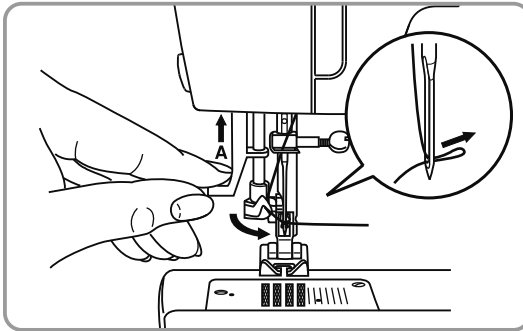
- Enfilez ensuite le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez à peu près 10 cm de fil vers l'arrière de la machine. Coupez le fil à la longueur désirée à l'aide du coupe fil incorporé. (8)



## Enfileur automatique d'aiguille

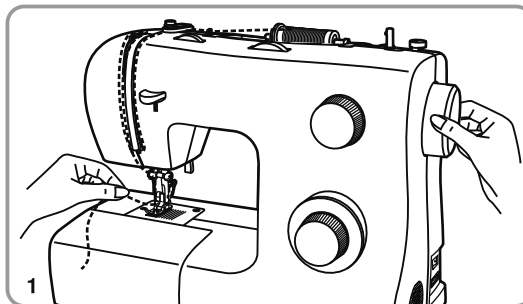


- Relever l'aiguille à sa position la plus haute.
- Enfoncer le levier (A) le plus possible.
- L'enfileur se met automatiquement en position d'enfilage (B).
- Faire passer le fil autour du guide-fil (C).
- Faire passer le fil devant l'aiguille autour du crochet (D) depuis le bas vers le haut.
- Relâcher le levier (A).
- Tirer le fil à travers le chas de l'aiguille.



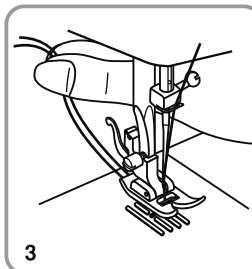
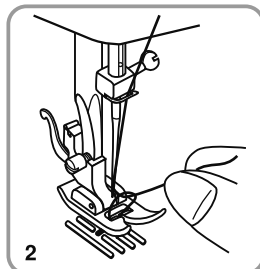
**Attention :**  
Eteindre l'interrupteur ("O") !

## Pour remonter le fil de canette



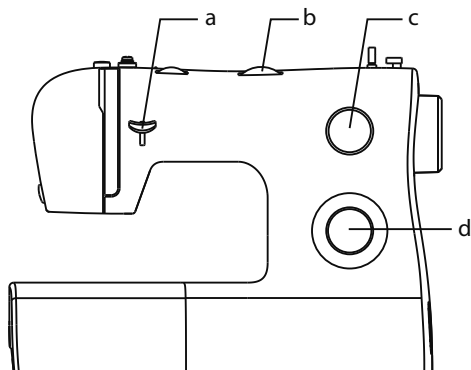
Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant (1) vers vous (sens anti-horaire) pour abaisser et lever l'aiguille.

**Note:**  
Sil y est difficile de remonter le fil de la canette, vérifier que le fil n'est pas pris dans le couvercle du boîtier ou dans la fermeture du bras amovible.



Tirer doucement vers le haut sur le fil supérieur de la bobine pour faire passer le fil de la canette à travers l'orifice de la plaque à aiguille (2). Reposer les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)

## Comment choisir votre motif

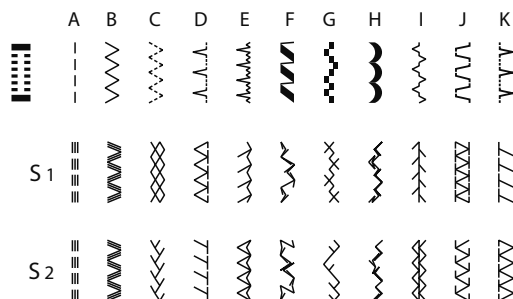


Pour sélectionner un point, il suffit de tourner le bouton de sélection de points. Le sélecteur de points peut se tourner dans n'importe quel sens (vers la droite ou vers la gauche)

Pour le point droit, sélectionnez le point "1" à l'aide du bouton de sélection de points. Réglez la longueur de point à l'aide du bouton de réglage de longueur.

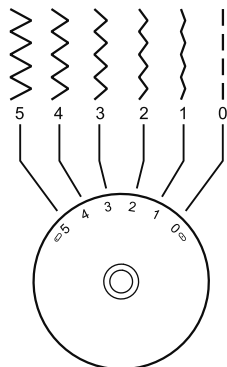
Pour le point zig zag, sélectionnez le point "2" à l'aide du bouton de sélection de points. Réglez la longueur et la largeur de point, en fonction du type de tissu.

Pour obtenir les autres points, mettez le bouton de longueur de point sur "S1" ou "S2", sélectionnez ensuite le point désiré à l'aide du bouton de sélection de points, puis réglez la largeur de point à l'aide du bouton de réglage de la largeur.



- a. Levier de couture arrière
- b. Cadran de largeur de point
- c. Cadran de longueur de point S1-S2
- d. Cadran de sélection de motifs

## Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point



### Fonction du cadran de largeur de point

La largeur maximum de point zigzag pour la couture en zigzag est 5mm ; toutefois, la largeur peut être réduite sur n'importe quel motif. La largeur augmente au fur et à mesure que vous déplacez le cadran de zigzag de "0" à "5". (1)

Le cadran de largeur de point contrôle également la position d'aiguille de point droit infini. La position "0" est complètement à gauche, "5" est complètement à droite et la position centrale d'aiguille se trouve entre "2" et "3".

### Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture en zigzag

Régler le cadran de sélection de motifs sur zigzag.

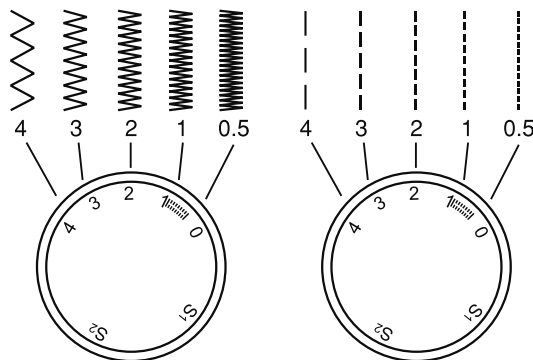
La densité des points en zigzag augmente au fur et à mesure que le réglage du cadran de longueur de point approche du "0".

Des points en zigzag soignés sont généralement obtenus sur "2,5" ou en dessous. (2)

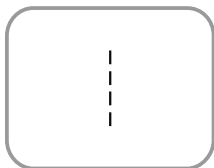
Les points en zigzag serrés sont appelés points bourdon. (2)

### Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture de points droits

Pour coudre des points droits, tourner le cadran de sélection de motifs sur couture de points droits. Tourner le cadran de longueur de point et la longueur des points individuels sera réduite au fur et à mesure que le cadran se rapproche du "0". La longueur des points individuels augmentera au fur et à mesure que le cadran se rapproche de "4". En général, il faut utiliser un point plus long lors de la couture de tissus plus lourds ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus épais sont utilisés. Utiliser une longueur de point plus courte lors de la couture de tissus plus légers ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus fins sont utilisés.

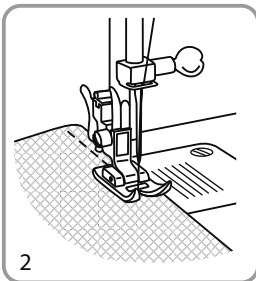
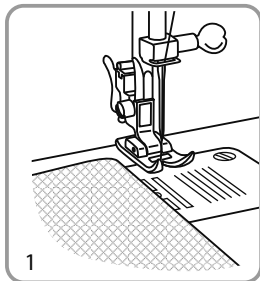


## Couture de points droits



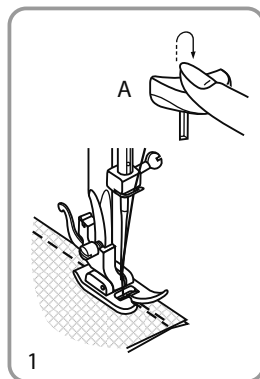
Pour commencer à coudre, régler la machine sur le point droit.

Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque à aiguilles. (1)



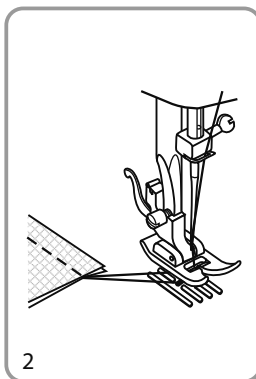
Abaisser le releveur du pied presseur, puis appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. (2)

## Couture en marche arrière / Pour retirer votre ouvrage en cours / Pour couper le fil



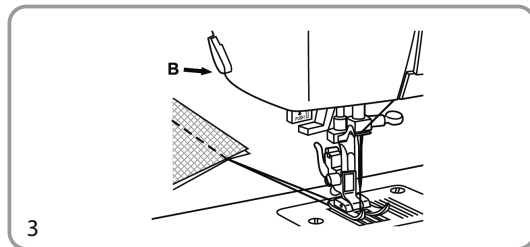
### Couture en marche arrière

Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le bouton marche arrière en le poussant vers le bas. Faire quelques points en sens inverse. Lâcher le bouton et la machine reprendra la couture vers l'avant (A). (1)



### Pour retirer votre ouvrage en cours

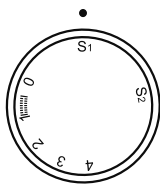
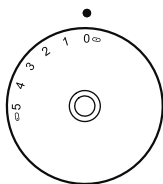
Tourner le volant vers vous afin d'amener le releveur de fil en position haute, lever le pied presseur et retirer votre ouvrage en le tirant vers l'arrière du pied presseur et de l'aiguille. (2)



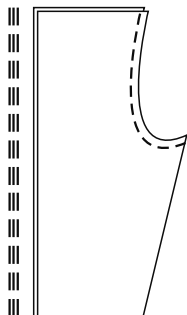
### Pour couper le fil

Tirer sur les deux fils à l'arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)

## Choisir les motifs de point extensible



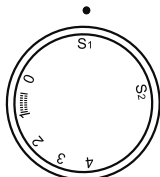
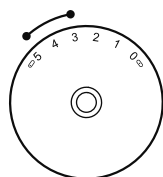
Les motifs de point extensible sont indiqués en bleu sur le cadran de sélection de motifs. Pour sélectionner ces points, tourner le cadran de sélection de motifs sur le motif souhaité. Puis, tourner le cadran de longueur de point sur l'indicateur marqué par "S1". Il existe plusieurs motifs extensibles et en voici deux exemples :

**Point extensible droit**

Régler le cadran de sélection de motifs sur "1".

Utilisé pour ajouter un triple renforcement aux coutures extensibles et résistant à l'usure.

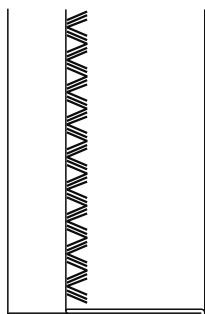
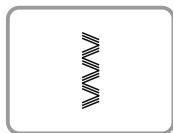
La machine coud deux points en avant et un point en arrière.

**Croquet**

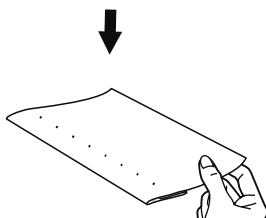
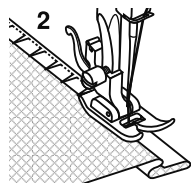
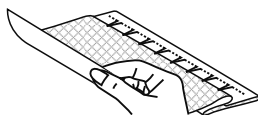
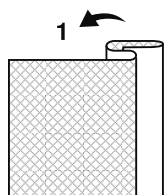
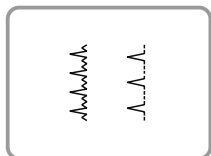
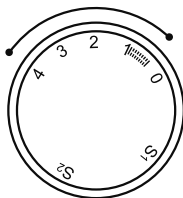
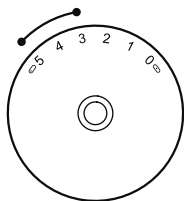
Régler le cadran de sélection de motifs sur "3".

Régler le cadran de largeur de point entre "3" et "5".

Le point de croquet convient aux tissus solides comme le denim, le velours, la popeline, le coutil, etc.



## Ourlet invisible



Pour les ourlets sur les rideaux, pantalons, jupes, etc.

..... Ourlet invisible pour tissus extensibles.

..... Ourlet invisible pour tissus solides.

Régler le cadran de longueur de point dans la fourchette indiquée sur le diagramme à droite. Toutefois, les ourlets invisibles ne sont normalement pas cousus avec un réglage de longueur de point plus long. Régler le cadran de largeur de point sur un réglage approprié pour le poids/type de tissu cousu, dans la fourchette indiquée sur le diagramme sur la droite de la page. En général, un point plus étroit est utilisé pour les tissus plus légers et un point plus large est utilisé pour les tissus plus lourds. Faire un test en premier pour assurer que les réglages de la machine conviennent au tissu.

**Ourlet invisible :**

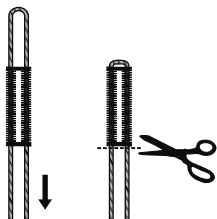
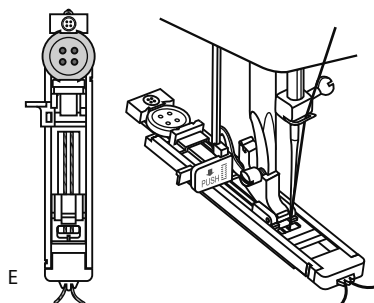
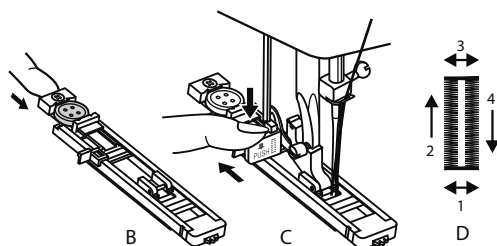
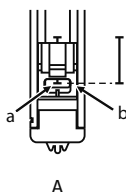
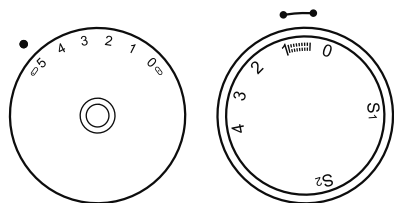
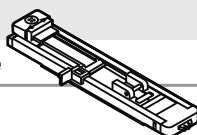
Rabattre l'ourlet à la largeur souhaitée et repasser. Replier (comme indiqué à la fig. 1) contre le côté droit du tissu avec le bord supérieur de l'ourlet s'allongeant d'environ 7 mm (1/4 de pouce) sur le côté droit du tissu plié.

Commencer à coudre lentement, en assurant que l'aiguille touche légèrement le haut plié pour attraper un ou deux fils de tissu. (2)

Déplier le tissu une fois que l'ourlet est terminé et repasser.



## Couture de boutonnieres en 1 étape



La couture de boutonnière est un processus simple qui assure des résultats fiables. Toutefois, il est fortement suggéré de toujours réaliser une boutonnière d'essai sur un échantillon de tissu et d'entoilage.

**Faire une boutonnière**

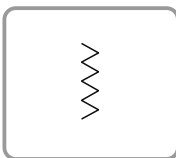
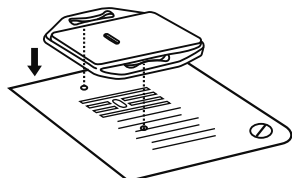
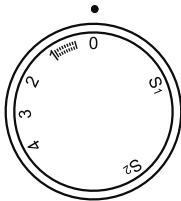
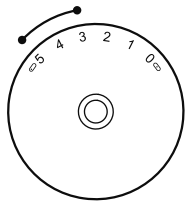
1. Avec une craie de tailleur, marquer la position de la boutonnière sur le tissu.
2. Poser le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motifs sur "0". Régler le cadran de longueur de point sur "0". Régler la largeur de point sur "5". Toutefois, la largeur peut avoir besoin d'être réglée selon le projet, faire un essai en premier afin de déterminer ceci.
3. Abaisser le pied presseur en alignant les marques sur le pied avec les marques sur le tissu (A). (Le renfort avant sera cousu en premier.) (Aligner la marque sur le tissu (a) avec la marque sur le pied (b).)
4. Ouvrir la plaque à boutonnière et insérer le bouton (B).
5. Abaisser le levier de boutonnière et le pousser doucement vers l'arrière (C).
6. Tout en tenant légèrement le fil du haut, mettre la machine en marche.
7. La couture de boutonnière se fait dans l'ordre (D).
8. Arrêter la machine lorsque le cycle de la boutonnière est terminé.

**Faire une boutonnière sur des tissus extensibles (E)**

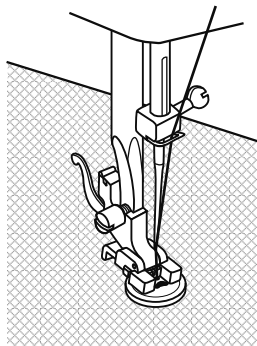
Lorsque vous cousez des boutonnières sur tissu extensible, crochetez du fil épais ou un cordon sous le pied de boutonnière. Lorsque la boutonnière est cousue, les pieds surfileront le cordon.

1. Marquer la position de la boutonnière sur le tissu avec la craie de tailleur, poser le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motif sur "0". Régler le cadran de longueur de point sur "0".
2. Crocheter le fil épais à l'arrière du pied pour boutonnière, puis ramener les deux bouts de fil épais à l'avant du pied, les insérer dans les rainures et les attacher là temporairement.
3. Abaisser le pied presseur et commencer à coudre.  
\*Régler la largeur du point pour correspondre au diamètre du fil guimpeur.
4. Une fois que la couture est terminée, tirer avec précaution le fil épais pour le tendre, puis couper ce qui reste.

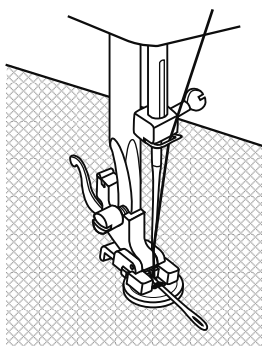
## Couture de boutons



1



2



3

Poser la plaque de reprise. (1) Changer le pied presseur multi-usage pour le pied de couture de boutons. (2) Régler la longueur de point sur "0".

Pour coudre quelques points de fixation, régler la machine sur point droit, avec la largeur de point réglée sur "0".

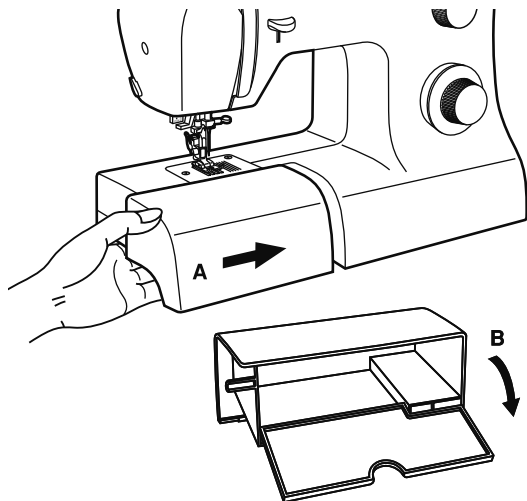
Relever l'aiguille du tissu. Régler la machine sur point en zigzag, puis régler la largeur sur "3" à "5". Tourner le volant pour vérifier que l'aiguille entre proprement dans les trous gauches et droits du bouton. Régler la largeur de point, selon le besoin, suivant la distance entre les trous du bouton. Coudre lentement le bouton avec environ 10 points.

Relever l'aiguille du tissu. Régler à nouveau la machine sur point droit, avec la largeur sur "0" coudre quelques points de fixation pour finir.

Si un support est nécessaire, placer une aiguille à reprise en haut du bouton et coudre. (3)

Pour les boutons à 4 trous, coudre à travers les deux trous avant en premier, avancer l'ouvrage, puis coudre les deux trous arrière.

## Installation du bras amovible

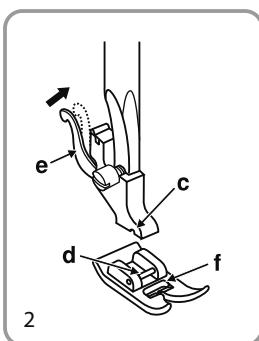
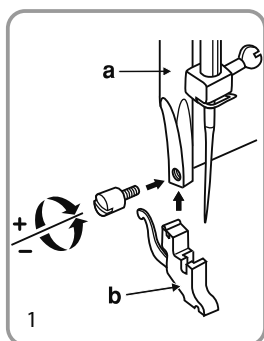


Maintenir le bras amovible en position horizontal et le pousser comme indiqué ci-contre. (A)

L'intérieur du bras amovible peut être utilisé comme boîte de rangement pour les accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous comme indiqué ci-contre. (B)

## Poser le support du pied presseur

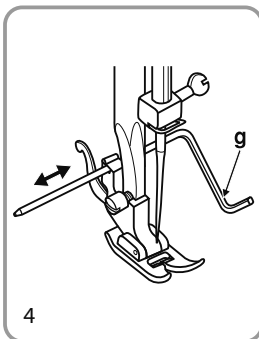
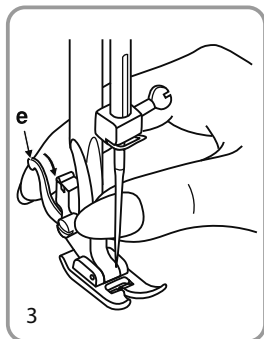


Relever la barre du pied (a) avec le releveur de pied presseur. Attacher le support du pied presseur (b) comme illustré. (1)

### Poser le pied presseur

Abaisser le support du pied presseur (b) à l'aide du releveur de pied presseur, jusqu'à ce que la découpe (c) se trouve directement au-dessus de la broche (d). (2)

Le pied presseur (f) s'enclenchera automatiquement.



### Retirer le pied presseur

Relever le pied presseur à l'aide du releveur de pied presseur. (3)

Relever le levier (e) et le pied se désenclenche.

### Poser le guide-bord/guide pour quilting

Poser le guide-bord/guide pour quilting (g) dans la rainure, comme illustré. Régler selon le besoin pour les ourlets, plis, quilting, etc. (4)

### Attention :

Eteindre l'interrupteur (sur "O") lorsque vous effectuez n'importe laquelle des opérations ci-dessus !

## Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

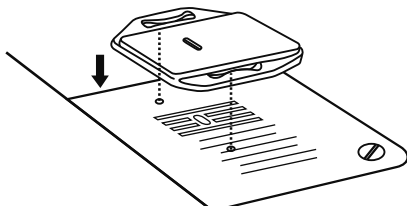
### GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

DIMENSIONS DE L'AIGUILLE	TISSUS	FIL
9-11 (70-80)	Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricots de coton, tricots, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses.	File de coton léger, nylon, polyester ou de coton enrobé de polyester.
11-14 (80-90)	Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.	La plupart des types de fils vendus sont de calibre moyen et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibre naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette.
14 (90)	Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jerseys plus épais, tissus éponge et jeans.	
16 (100)	Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtpointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).	
18 (110)	Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.	Fil résistant, fil pour tapis.

**IMPORTANT:** Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

**NOTE:** Remplacez régulièrement l'aiguille (chaque fois que vous commencez un nouveau vêtement) et/ou quand le fil casse ou les points sautent.

### Plaque à repriser

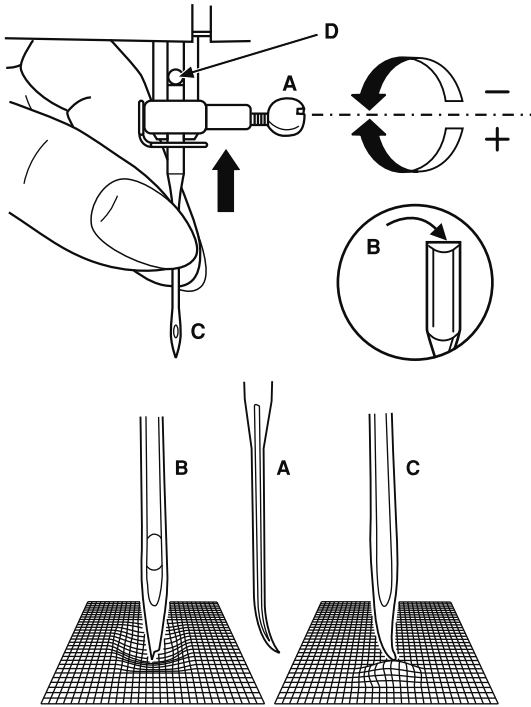


Pour certains types de travaux, (par ex. reprisage ou broderie à main levée), la plaque à repriser doit être utilisée.

Installer la plaque à repriser comme illustré.

Pour la couture normale, retirer la plaque à repriser.

## Insertion et changement d'aiguille



Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes.

Insérer l'aiguille tel qu'indiqué ci-contre.

A. Desserrer la vis du pince aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille.

B. Le côté plat de la tige doit être face à l'arrière.

C/D. Insérer l'aiguille jusqu'au bout.

### Attention:

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

Les aiguilles doivent être en parfait état.

Des problèmes peuvent survenir si:

A. L'aiguille est tordue

B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée

C. L'aiguille est épointée

## Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le fil supérieur casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li> <li>2. La tension du fil est trop élevée.</li> <li>3. Le fil est trop gros pour l'aiguille.</li> <li>4. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li> <li>5. Le fil est enroulé autour du porte bobine.</li> <li>6. L'aiguille est endommagée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réenfiler la machine.</li> <li>2. Réduire la tension. (valeur inférieure)</li> <li>3. Choisir une aiguille plus grosse.</li> <li>4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li> <li>5. Retirer la canette et enrouler le fil.</li> <li>6. Remplacer.</li> </ol>
Le fil inférieur casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le boîtier n'est pas bien inséré.</li> <li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li> <li>3. La tension inférieure est trop élevée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réinsérer le boîtier de façon correcte.</li> <li>2. Contrôler la canette et le boîtier.</li> <li>3. Réduire la tension du fil de canette.</li> </ol>
Points manqués	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li> <li>2. L'aiguille est endommagée.</li> <li>3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée.</li> <li>4. Le mauvais pied a été utilisé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière)</li> <li>2. Remplacer.</li> <li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li> <li>4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.</li> </ol>
L'aiguille casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille est endommagée.</li> <li>2. L'aiguille n'est pas bien insérée.</li> <li>3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu.</li> <li>4. Le mauvais pied a été fixé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérer une nouvelle aiguille.</li> <li>2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière)</li> <li>3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu.</li> <li>4. Choisir le bon pied.</li> </ol>
Points lâches	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine n'est pas correctement enfilée.</li> <li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li> <li>3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne.</li> <li>4. La tension du fil est mauvaise.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier l'enfilage.</li> <li>2. Enfiler à nouveau correctement.</li> <li>3. Choisir une aiguille/ fil /tissu adéquat.</li> <li>4. Corriger la tension du fil.</li> </ol>
La couture fronce	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu.</li> <li>2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée.</li> <li>3. La tension du fil est trop élevée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisir une aiguille plus fine.</li> <li>2. Réajuster la longueur de point.</li> <li>3. Réduire la tension.</li> </ol>
Points irréguliers, Entraînement irrégulier	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fil est de qualité inférieure.</li> <li>2. Le boîtier n'est pas bien enfilé.</li> <li>3. Le tissu a été tiré.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisir un fil de meilleure qualité.</li> <li>2. Retirer la canette réenfiler et l'insérer correctement.</li> <li>3. Ne pas tirer sur le tissu en cousant. Laisser la machine entraîner le tissu.</li> </ol>
La machine est bruyante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine doit être lubrifiée.</li> <li>2. De la poussière ou de l'huile s'est accumulée sur le crochet ou la barre d'aiguille.</li> <li>3. De l'huile de qualité inférieure a été utilisée.</li> <li>4. L'aiguille est endommagée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Emmener la machine au détaillant pour l'entretien.</li> <li>2. Nettoyer le crochet et les griffes d'entraînement comme décrit.</li> <li>3. Emmener la machine au détaillant pour l'entretien et le nettoyage.</li> <li>4. Remplacer.</li> </ol>
La machine se bloque	Du fil est coincé dans le crochet.	Retirer le fil supérieur et la bobine, tourner manuellement le volant vers l'avant et vers l'arrière puis retirer les restes de fil.

## Elimination

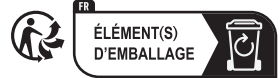


Veillez noter qu'en cas de mise au rebut, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures municipales générales, utilisez des centres de collecte prévus à cette fin. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles. Lorsque vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le distributeur peut être légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, sans frais.

Le dépôt d'appareils électriques dans une décharge municipale présente le risque de fuite de substances dangereuses dans les nappes phréatiques, qui peuvent ensuite s'introduire dans la chaîne alimentaire, devenant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.



**Tenez les emballages hors de portée des enfants et éliminez-les dans le respect de l'environnement.**



## Informations sur le service

**Kundendienst/ Service après-vente/**

**Assistenza post-vendita:**

Zeitlos Service Center  
c/o M+R Spedag Group  
Hirsrütiweg  
CH-4303 Kaiseraugst

(Hotline kostenfrei/ gratuite/ gratuita)

Hotline: 00800 09 34 85 67

E-Mail / Email: [info@zeitlos-vertrieb.de](mailto:info@zeitlos-vertrieb.de)



**Manufacturer:**

VSM Group AB, SVP Worldwide Soldatorpsgatan 3,  
SE-55474 Jönköping, SWEDEN

**Commercialisé par :**

Helmut Hämmerle Maschinenhandel Ges.m.b.H. & Co. KG,  
Millennium Park 1,  
A-6890 Lustenau  
[www.singer.ag](http://www.singer.ag)



### Déclaration de conformité

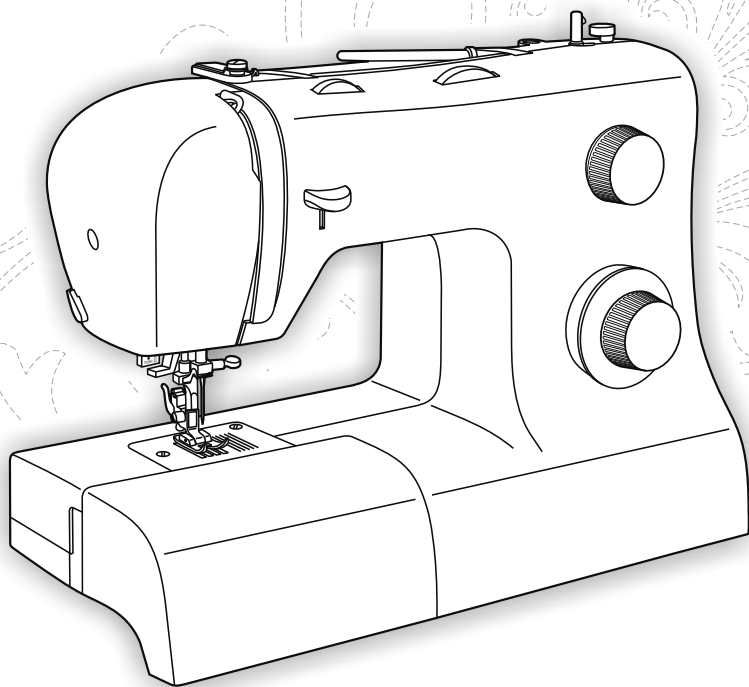
Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Le marquage CE en est l'indicateur. Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.



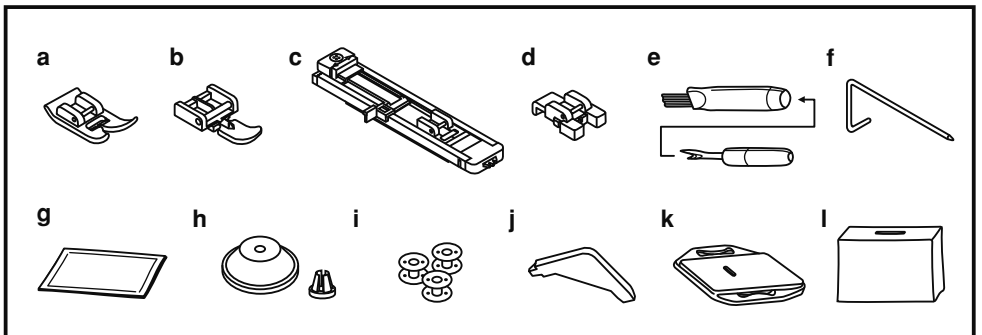
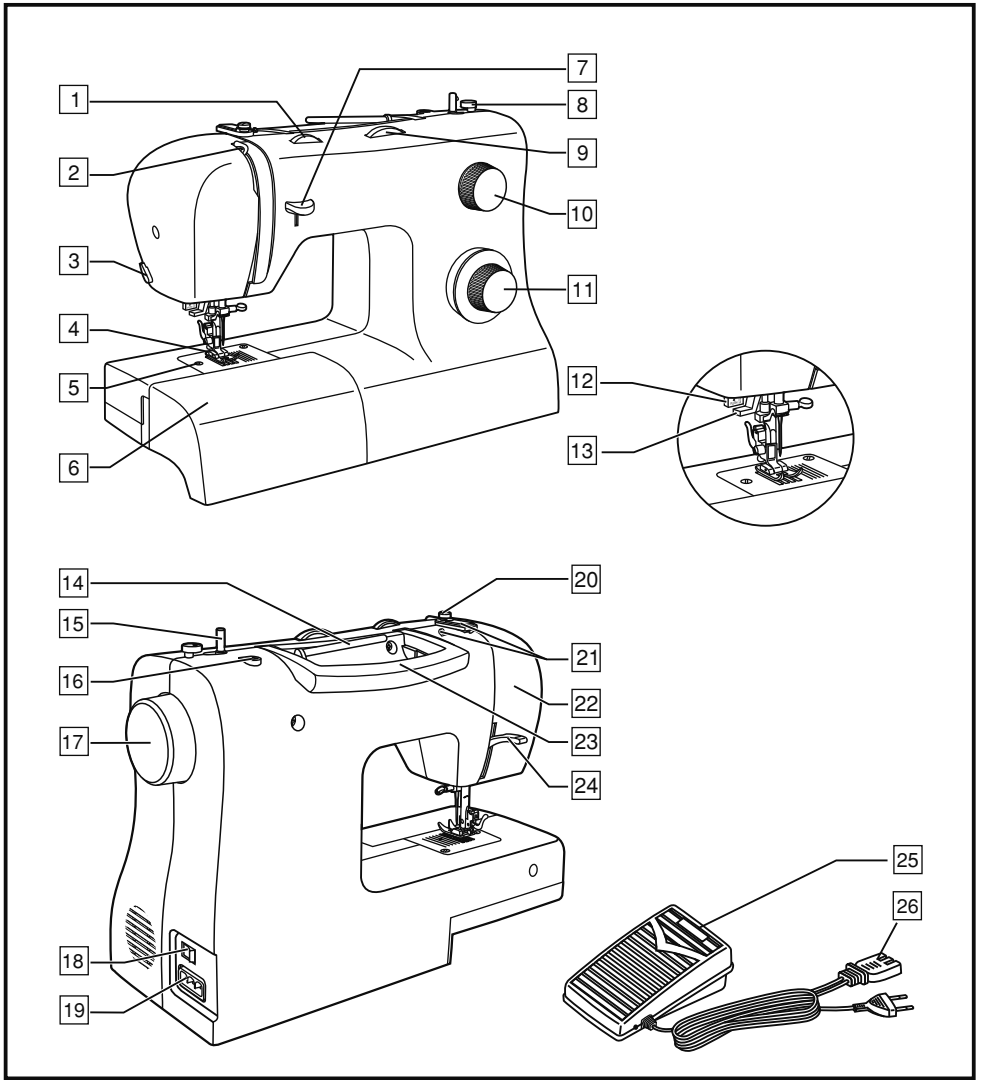


# GEBRAUCHSANLEITUNG

2282



**SINGER®**



**Einleitung**

Herzlichen Glückwunsch .....	Seite	6
Beschreibung der Maschine.....	Seite	6
Zubehör .....	Seite	6
Technische Daten .....	Seite	7

<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
---	-------	---

**Grundlagen der Nähmaschine**

Maschine an das Netz anschließen .....	Seite	12
Zweistufen-Nähfußhebel .....	Seite	12

**Einfädeln der Nähmaschine**

Unterfaden aufspulen .....	Seite	13
Unterfadenspule einsetzen .....	Seite	14
Oberfadenspannung .....	Seite	15
Einfädeln des Oberfadens.....	Seite	16
Automatischer Nadeleinfädler .....	Seite	17
Unterfaden heraufholen.....	Seite	17

**Nähen**

Wahl des Musters.....	Seite	18
Stichbreiten- und Stichlängenrad .....	Seite	19
Nähen von Geradstichen.....	Seite	20
Vernähen / Naht beenden / Faden abschneiden.....	Seite	20
Wahl von Elastikstichen .....	Seite	21
Blindstich.....	Seite	22
1-Step-Knopflöcher nähen .....	Seite	23
Annähen von Knöpfen.....	Seite	24

**Allgemeine Informationen**

Anschiebetisch befestigen .....	Seite	25
Anbringen des Nähfußhalters.....	Seite	25
Stoff / Nadel / Faden-Tabelle .....	Seite	26
Stopfplatte .....	Seite	26

**Pflege und Fehlerbehebung**

Einsetzen und Wechseln von Nadeln.....	Seite	27
Behebung von Störungen.....	Seite	29

<b>Entsorgung</b> .....	Seite	29
-------------------------	-------	----

<b>Herstellerinformationen / Händlerinformationen</b> .....	Seite	29
---	-------	----

<b>Serviceinformationen</b> .....	Seite	29
-----------------------------------	-------	----

<b>Konformitätserklärung</b> .....	Seite	29
------------------------------------	-------	----

## Herzlichen Glückwunsch

---

Wir gratulieren zum Kauf Ihrer SINGER®-Nähmaschine, die Ihnen das Nähen, Schneiden und Ausbessern erleichtert und die Voraussetzung schafft, Ihre eigene Kreativität zu entfalten. Sie werden schnell feststellen wie leicht und einfach Ihre neue SINGER®-Nähmaschine zu handhaben ist.

Um die vielen Möglichkeiten der Nähmaschine richtig kennenzulernen, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und die Funktionen Schritt für Schritt an der Maschine praktisch zu erproben.

Damit Sie immer vom neuesten Stand der Technik profitieren können, behält sich der Hersteller das Recht vor, Ausstattung, Design oder Zubehör ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

SINGER ist ein eingetragenes Warenzeichen von The Singer Company Limited S.à.r.l. oder zugehörigen Tochterunternehmen.

©2023 The Singer Company Limited S.à.r.l. oder zugehörige Tochterunternehmen. Alle Rechte vorbehalten.

## Beschreibung der Maschine

---

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Fadenspannung                 | 14. Waagrechter Garnhalter         |
| 2. Fadengeber                    | 15. Spuler                         |
| 3. Fadenabschneider              | 16. Bohrung für zweiten Garnhalter |
| 4. Nähfuß                        | 17. Handrad                        |
| 5. Stichplatte                   | 18. Lichtschalter, Netzschalter    |
| 6. Anschlagbetisch               | 19. Stecker                        |
| 7. Hebel zum Rückwärtsnähen      | 20. Fadenspannung für Spuler       |
| 8. Spulereistopper               | 21. Oberfadenführung               |
| 9. Stichbreitenrad               | 22. Frontplatte                    |
| 10. Stichlängenrad               | 23. Tragegriff                     |
| 11. Stichwählrad                 | 24. Lüfterhebel                    |
| 12. Kopflochhebel                | 25. Fußanlasser                    |
| 13. Automatischer Nadeleinfädler | 26. Netzstecker                    |

## Zubehör

---

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| a. Allzweckfuß            | g. Nadel                         |
| b. Reißverschlussfuß      | h. Großer und kleiner Garnhalter |
| c. Knopflochfuß           | i. Spulen                        |
| d. Knopfannähfuß          | j. Schraubenzieher               |
| e. Pinsel / Nahttrenner   | k. Stopfplatte                   |
| f. Kanten- / Quiltführung | l. Schutzhaube                   |

## Technische Daten

Nennspannung		120 V/ 60 Hz (Nordamerika) 230 V/ 50 Hz (Europa)
Nennleistung	- Nähmaschine	70 Watt
Abmessungen	- Griff eingeklappt	ca. 375 x 163 x 270 mm (B x H x T)
Kabellänge	- Netzkabel	ca. 1,8 m
	- Fußanlasserkabel	ca. 1,4 m
Gewicht	- Nähmaschine	ca. 5,2 kg
Material		Aluminium / Kunststoff
Bedienungselemente	- Hauptschalter	vorhanden
	- Fußanlasser für Nähgeschwindigkeit	vorhanden
Anzeigeelemente	- Nählicht	vorhanden <b>LED</b>
Greifersystem		CB-Greifer
Nadelsystem		130/705H
Funkentstört		nach EU-Richtlinie
TÜV geprüft		Ja
<b>Schutzklasse</b>		<b>II</b>

## Wichtige Sicherheitshinweise

---

Diese Haushaltsnähmaschine wurde im Einklang mit IEC/EN 60335-2-28 entwickelt und konstruiert.

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten. Zusätzlich gilt:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung für Ihre Maschine vor der erstmaligen Benutzung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung an einem geeigneten Platz in der Nähe der Maschine auf. Denken Sie bei einer Übergabe der Maschine an Dritte daran, die Anleitung mit auszuhändigen.

Die Gebrauchsanleitung kann unter dem folgenden Link heruntergeladen werden: [www.singer.ag/service/](http://www.singer.ag/service/)

### **VORSICHTSMASSNAHMEN – ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN:**

- Lassen Sie eine Nähmaschine nicht unbeaufsichtigt, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist. Trennen Sie die Nähmaschine unmittelbar nach Gebrauch vom Stromnetz und ebenso vor dem Reinigen, bei Entfernen der Gehäuseabdeckung, beim Ölen und allen anderen in dieser Gebrauchsanleitung genannten Wartungsarbeiten.
- Eine defekte oder zerbrochene LED-Lampe muss, zur Vermeidung von Gefahren, vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden.

### **ACHTUNG – ZUR VERMEIDUNG VON VERBRENNUNGEN, BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN:**

- Gestatten Sie nicht, dass die Nähmaschine als Spielzeug verwendet wird. Erhöhte Vorsicht ist geboten, wenn die Nähmaschine von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Die Nähmaschine darf nur für die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene und in dieser Gebrauchsanleitung aufgelistete Zubehör.

- Benutzen Sie die Nähmaschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, die Nähmaschine nicht richtig funktioniert, sie zu Boden oder ins Wasser gefallen ist oder in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurde. Lassen Sie die Nähmaschine von einem autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe untersuchen, reparieren, elektrisch oder mechanisch einstellen.
- Achten Sie bei der Benutzung der Nähmaschine darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt sind. Sie müssen außerdem darauf achten, dass die Lüftungsschlitze der Näh- und Stickmaschine und des Fußanlassers nicht durch Fusseln, Staub oder herabhängende Stoffe abgedeckt werden.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile. Besondere Vorsicht ist im Bereich der Nähmaschinennadel geboten.
- Verwenden Sie immer die korrekte Stichplatte. Eine falsche Platte kann zu Nadelbruch führen.
- Verwenden Sie keine verbogenen Nadeln.
- Schieben oder ziehen Sie den Stoff nicht beim Nähen. Die Nadel kann sich sonst verbiegen oder brechen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Schalten Sie für Arbeiten im Nadelbereich, wie Einfädeln der Nadel, Wechseln der Nadel, Einfädeln des Unterfadens oder Wechseln des Nähfußes usw., immer zuerst die Nähmaschine aus („0“).
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eindringen.
- Benutzen Sie die Maschine nicht im Freien.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Räumen, in denen Aerosole (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff zugeführt wird.
- Stellen Sie zuerst alle Schalter auf („0“), bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.

- Ergreifen Sie stets den Stecker, nicht das Kabel.
- Mit dem Fußanlasser wird die Maschine bedient. Achten Sie darauf, dass keine Objekte darauf liegen/stehen.
  - Benutzen Sie die Nähmaschine nicht, wenn sie nass ist.
  - Wenn das am Fußanlasser befestigte Netzkabel beschädigt ist, muss es, zur Vermeidung von Gefahren, vom Hersteller, dessen Kundendienst oder anderem qualifizierten Personal ausgetauscht werden.
  - Diese Nähmaschine ist doppelt isoliert. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Siehe die Hinweise für die Wartung von doppelt isolierten Geräten.

### **DIESE SICHERHEITSHINWEISE GUT AUFBEWAHREN NUR FÜR EUROPA:**

Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Der Geräuschpegel bei normalen Betriebsbedingungen liegt unter 75 dB(A).

Die Nähmaschine darf nur mit einem Fußanlasser Typ FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) von ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) betrieben werden. / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) von Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam) betrieben werden.



## **FÜR LÄNDER AUßERHALB EUROPAS:**

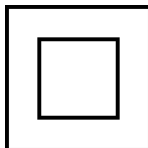
Diese Nähmaschine ist nicht für die Verwendung von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis vorgesehen (einschließlich Kinder), es sei denn, sie werden beim Gebrauch der Nähmaschine von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder sind zu beaufsichtigen um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Nähmaschine spielen.

Der Geräuschpegel bei normalen Betriebsbedingungen liegt unter 75 dB(A).

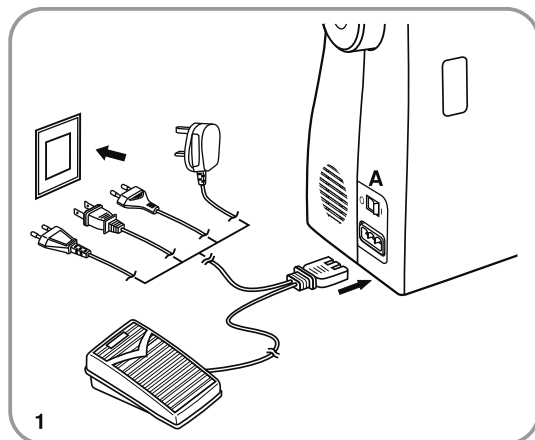
Die Nähmaschine darf nur mit einem Fußanlasser Typ FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) von ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) betrieben werden. / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) von Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam) betrieben werden.

## **WARTUNG VON DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTEN**

Ein doppelt isoliertes Gerät ist nicht geerdet, sondern hat zwei Isoliersysteme. Ein doppelt isoliertes Gerät hat weder eine Erdung, noch sollte eine Erdung nachträglich hinzugefügt werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert besondere Pflege und Kenntnis des Systems und sollte ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal vorgenommen werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen mit den Teilen im Gerät identisch sein. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit der Aufschrift DOPPELTE ISOLIERUNG (DOUBLE INSULATION) oder DOPPELT ISOLIERT (DOUBLE INSULATED) gekennzeichnet.



## Maschine an das Netz anschließen



Schließen Sie die Maschine wie abgebildet an. (1) Verwenden Sie für den Stecker auch die richtige Steckdose.

### **Achtung:**

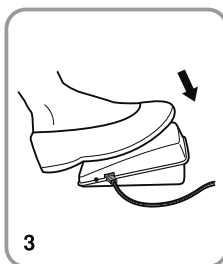
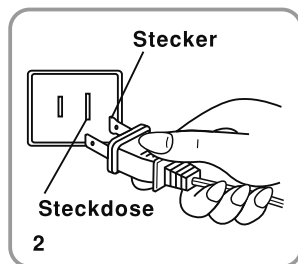
Stecken Sie die Maschine aus, wenn sie nicht in Betrieb ist.

### **Fußanlasser**

Der Fußanlasser regelt die Geschwindigkeit mit der sie nähen wollen. (2)

### **Achtung:**

Falls Sie Probleme mit dem Netzstecker haben, fragen Sie einen qualifizierten Elektriker.



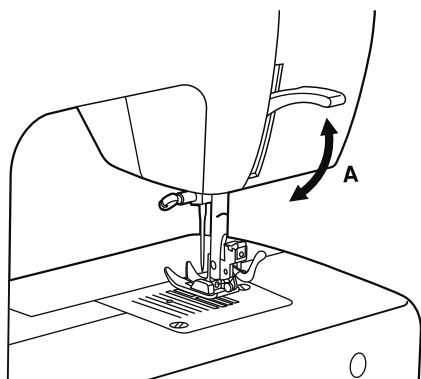
### **Nählicht**

Drücken Sie den Hauptschalter (A) um das Licht und den Strom einzuschalten.

### **Achtung:**

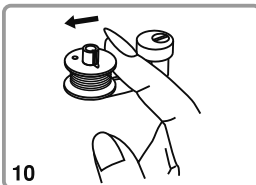
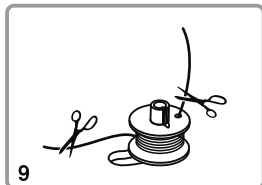
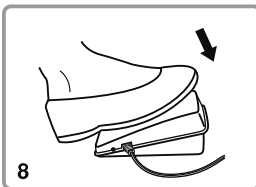
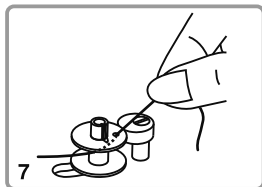
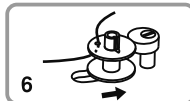
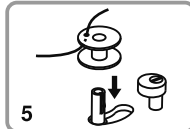
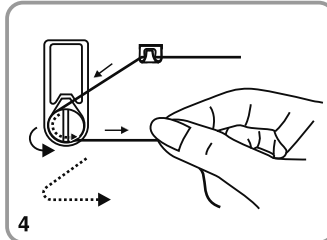
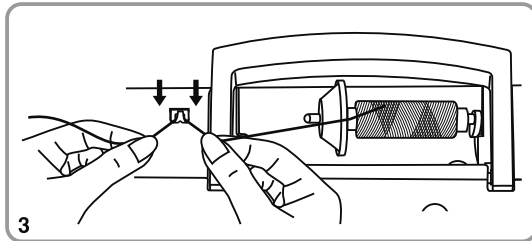
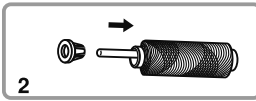
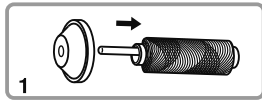
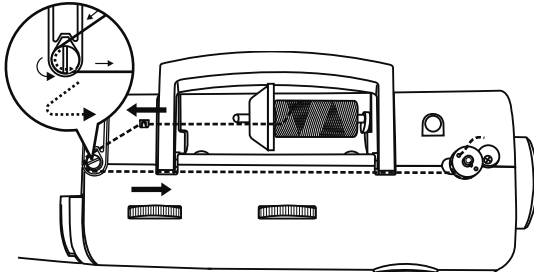
Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker, wenn es beim Anschließen der Maschine ans Stromnetz Zweifel gibt. Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist.

## Zweistufen - Nähfußhebel



Wenn Sie mehrlagig nähen, dann kann der Fuß mit dem Lüfterhebel in eine höhere Position gehoben werden. (A)

## Unterfaden aufspulen

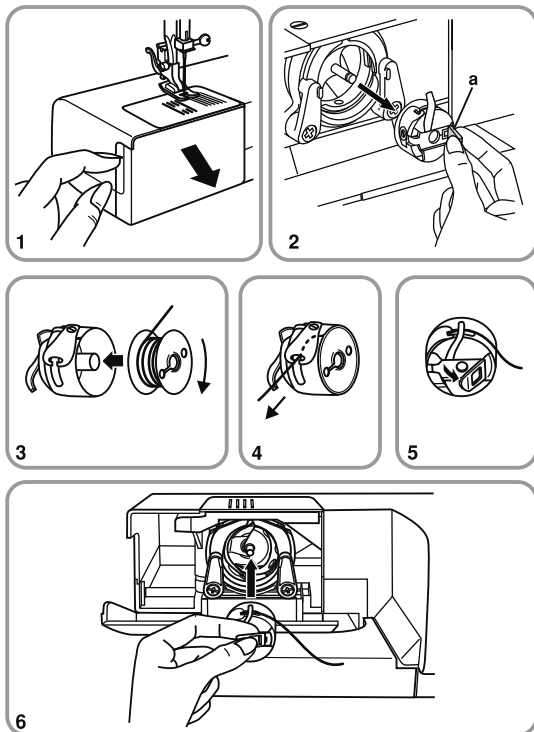


- Legen Sie die Garnspule auf den Garnhalter und befestigen Sie diese mit dem Garnhalter. (1,2)
- Fädeln Sie den Faden wie abgebildet ein. (3)
- Ziehen Sie den Faden durch die Spannung. (4)
- Geben Sie das Fadenende durch das kleine Loch in der Spule und setzen diese auf die Spulerei auf. (5)
- Drücken Sie die Spule nach rechts. (6)
- Halten Sie den Faden beim Annähen fest, bis er fixiert ist. (7)
- Drücken Sie dann den Fusanlasser bis das Garn aufgespult ist und der Spulensstopper automatisch stoppt. (8)
- Nach dem Spulen schneiden Sie den Faden ab. (9)
- Bewegen Sie die Spule nach links (10) und nehmen Sie sie ab.

### Hinweis:

Wenn der Spuler auf die Funktion "Spulen" eingestellt ist, lässt sich weder die Maschine starten noch das Handrad drehen. Zum Nähen müssen Sie die Spulerspindel nach links (auf die Funktion "Nähen") bringen.

## Unterfadenspule einsetzen



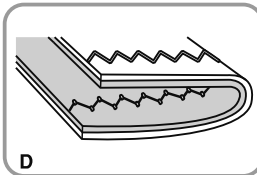
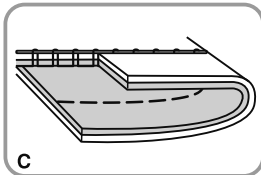
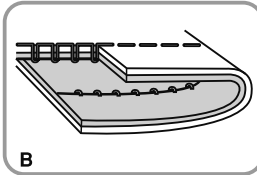
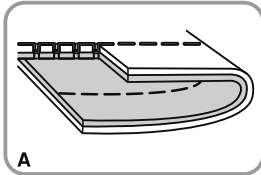
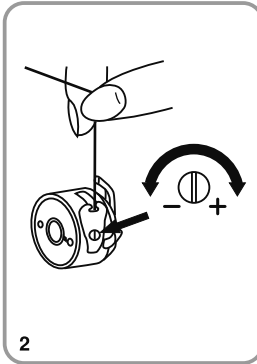
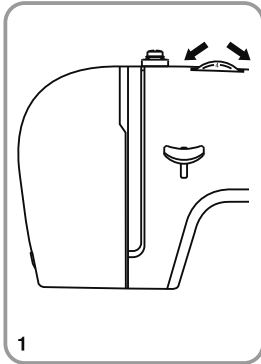
Wenn Sie die Unterspule einsetzen, dann muss die Nadel in der höchsten Position sein.

- Öffnen Sie die untere Klappe. (1)
- Ziehen Sie am Spulenkapselriegel (a) und entnehmen Sie die Spulenkapsel. (2)
- Halten Sie die Spulenkapsel mit einer Hand. Setzen Sie die Spule so ein, dass sich die Spule im Uhrzeigersinn dreht. (3)
- Ziehen Sie den Faden, bis er in der Kerbe einrastet. (4) Arbeiten Sie mit einem Fadenanfang von ca. 15 cm.
- Halten Sie die Spulenkapsel an der kleinen Lasche (5) und drücken Sie sie in den Greifer. (6)

**Achtung:**

Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die Spule einlegen.

## Oberfadenspannung



### Oberfadenspannung

Die normale Spannungseinstellung ist auf "4". Um die Spannung zu erhöhen, drehen Sie den Spannungsknopf auf die nächst höhere Nummer.

Um die Spannung zu lockern, drehen Sie den Spannungsknopf auf die nächst niedrigere Nummer.

### Abbildung:

- A. Normale Fadenspannung für Geradstich.
- B. Die Fadenspannung ist zu locker. Drehen Sie den Spannungsknopf höher.
- C. Die Fadenspannung ist zu fest: Drehen Sie den Spannungsknopf auf eine niedrigere Nummer.
- D. Normale Fadenspannung bei Zick-Zack-Stich und Zierstichen.

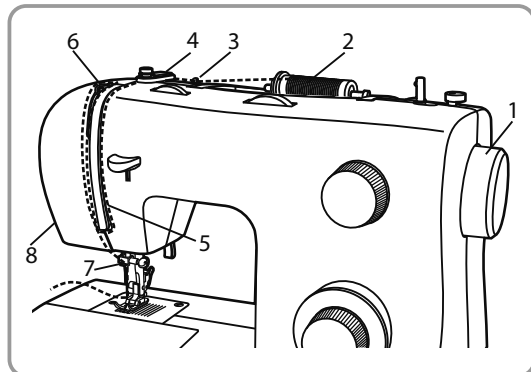
### Bitte beachten Sie:

- Eine exakte Fadenspannung ist entscheidend für ein sauberes Nähergebnis.
- Es gibt keine allgemein gültige Fadenspannungseinstellung für alle Stoffe und alle Fadenstärken. Die Spannung muss je nach Stoff oder Faden neu reguliert werden.
- Eine ausgewogene Spannung (Ober- und Unterfaden gleich fest) ist nur bei Geradstich sinnvoll. Bei Zierstichen oder beim Zick-Zack-Stich sollte die Fadenspannung so eingestellt werden, dass der Oberfaden etwas lockerer ist als der Unterfaden.
- 90% aller Einstellungen sind zwischen "3" - "5". (Normaleinstellung "4").
- Bei allen Zierstichen wird das Stichbild schöner, wenn die Oberfadenspannung etwas gelockert wird und die Verknötung von Ober- und Unterfaden auf der Unterseite des Stoffes zu sehen ist.

### Unterfadenspannung

Um die Unterfadenspannung zu erhöhen drehen Sie die kleine Schraube an der Spulenkapsel im Uhrzeigersinn leicht zu. Um Sie zu lockern, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn leicht auf. Die Unterfadenspannung sollte jedoch selten reguliert werden.

## Einfädeln des Oberfadens



Das Einfädeln des Oberfadens ist einfach, muss jedoch unbedingt richtig ausgeführt werden, da sonst diverse Probleme beim Nähen auftreten können.

- Bringen Sie die Nadel in Hochstellung (1) und drehen Sie das Handrad so lange entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Nadel eben beginnt, sich abwärts zu bewegen, um die Spannungsscheiben zu lösen.

**Hinweis:** Aus Sicherheitsgründen wird dringend empfohlen, dass Sie die Maschine vor dem Einfädeln ausschalten.

- Heben Sie den Garnrollenstift an. Stecken Sie eine Garnrolle so auf den Halter, dass der Faden wie abgebildet von der Rolle läuft. Bei kleinen Garnrollen sollte die schmale Seite des Garnrollenständers neben der Garnrolle positioniert werden. (2)

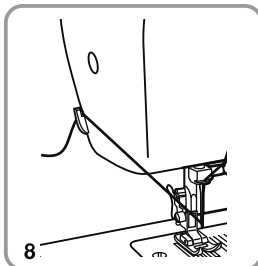
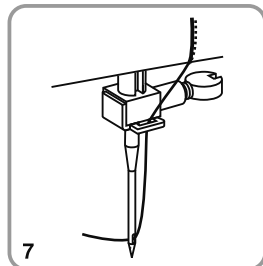
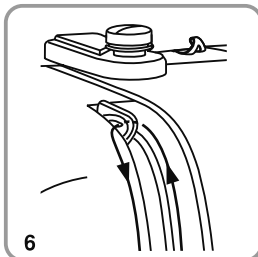
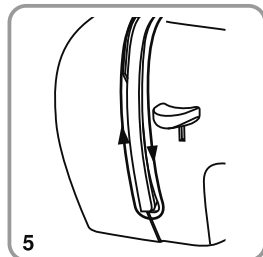
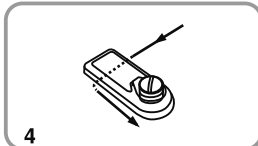
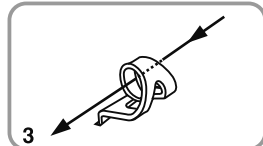
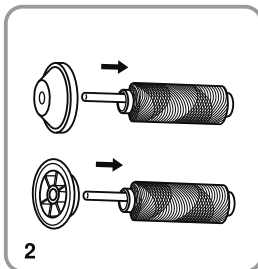
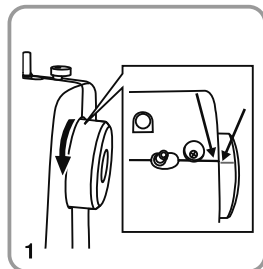
- Ziehen Sie den Faden wie abgebildet von der Garnrolle durch die Oberfadenführung (3) und dann durch die Vorspannungsfeder. (4)

- Fädeln Sie den Faden durch das Spannungsmodul, indem Sie den Faden erst im rechten Schlitz nach unten und dann im linken Schlitz wieder nach oben führen (5). Dabei ist es hilfreich, wenn Sie den Faden zwischen der Garnrolle und Fadenführung festhalten. (6)

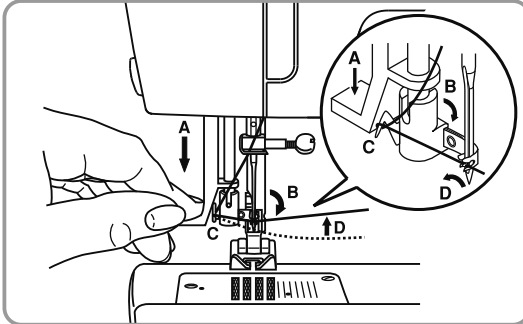
- Führen Sie den Faden ganz oben von rechts nach links durch die Öse des Fadenhebels und anschließend wieder nach unten. (6)

- Fädeln Sie den Faden nun durch die Nadelklammerführung aus dünnem Draht (7) und dann nach unten zur Nadel, die anschließend von vorne nach hinten eingefädelt werden sollte.

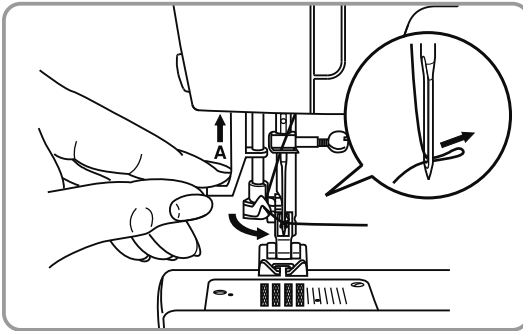
- Ziehen Sie den Faden ca. 20 cm unter dem Nähfuß nach hinten heraus. Schneiden Sie den Faden mit dem integrierten Fadenschneider auf die richtige Länge zu. (8)



## Automatischer Nadeinfädler



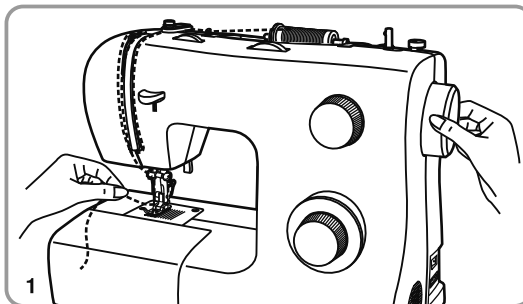
- Bringen Sie die Nadel in ihre höchste Stellung.
- Drücken Sie den Hebel (A) so weit es geht nach unten.
- Der Einfädler nimmt automatisch die Einfädelposition (B) ein.
- Führen Sie den Faden um die Vorspannung (C) herum.
- Führen Sie den Faden vor der Nadel von unten nach oben um den Haken (D) herum.
- Lassen Sie den Hebel (A) los.
- Ziehen Sie den Faden durch das Nadelöhr.



### Achtung:

Schalten Sie den Hauptschalter aus (auf "O")!

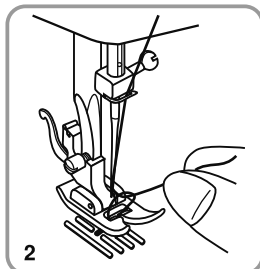
## Unterfaden heraufholen



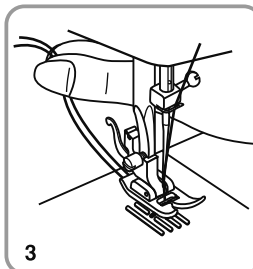
Halten Sie den Oberfaden mit der linken Hand und drehen Sie das Handrad mit der rechten Hand. (1)

### Hinweis:

Sollten Probleme beim Hochziehen des Unterfadens auftreten, so stellen Sie sicher, dass sich der Faden nicht in der Spulenkapsel bzw. im ausziehbaren Anschlagetisch gefangen hat.

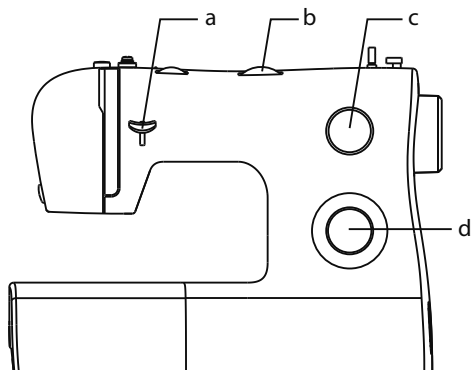


Ziehen Sie den Oberfaden vorsichtig nach oben, damit der Unterfaden hochkommt. (2)



Ziehen Sie nun beide Fäden unter dem Nähfuß ca. 15 cm nach hinten. (3)

## Wahl des Musters



Um einen Stich auszuwählen, müssen Sie einfach den Stichausswahlknopf drehen. Der Stichausswahlknopf kann in jede Richtung gedreht werden.

Für den **Geradstich** wählen Sie das Muster " | " mit dem Stichausswahlknopf. Stellen Sie die Stichlänge mit dem Stichlängenwahrad ein.

Für einen **Zickzack Stich**, wählen Sie das Muster " ~ " (Dessin) mit dem Stichausswahlknopf. Passen Sie Stichlänge und Stichbreite entsprechend dem Stoff an, der gerade benutzt wird.

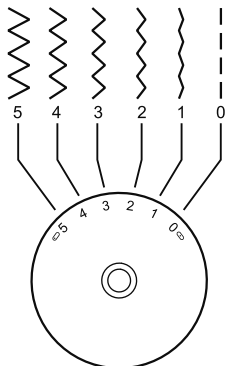
Um die anderen Muster zu erhalten, muss die Stichlänge nach "S1" oder "S2" gedreht werden. Wählen Sie das gewünschte Muster mit einem Stichwahrad aus, und passen Sie die Stichbreite mit dem Stichbreitenwahrad an.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
		~	~	~	~	~	~	~	~	~	~
S1		~	~	~	~	~	~	~	~	~	~
S2		~	~	~	~	~	~	~	~	~	~

- a. Hebel zum Rückwärtsnähen
- b. Stichbreitenrad
- c. Stichlängenrad S1-S2
- d. Stichwahrad



## Stichbreiten- und Stichtlängenrad



### Funktion des Stichbreitenrads

Die maximale Zickzackstichweite ist 5mm, die Weite kann für jedes Muster reduziert werden. Die Weite erhöht sich wenn Sie mit dem Stichbreitenrad die Stichweite von "0" auf "5" verstellen.

Mit dem Stichbreitenrad wird auch die Nadelposition für den geraden Stich eingestellt, wobei "0" die Position im der Mitte und "5" die äußerste linke Position ist.

### Funktion des Stichtlängenrads beim Nähen mit Zickzackstich

Stellen Sie das Stichwählrad auf Zickzack ein.

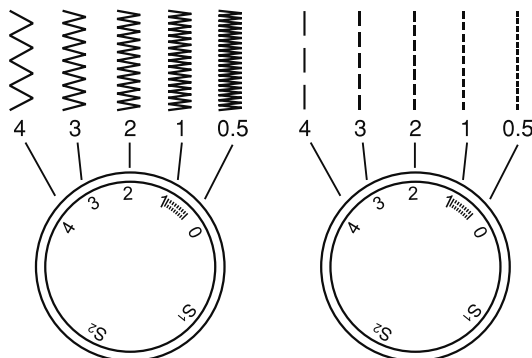
Wenn Sie das Stichtlängenrad in Richtung "0" drehen, nimmt die Stichtichte des Zickzackstiches zu.

Ordentliche Zickzackstiche erzielt man normalerweise mit einer Einstellung von "2.5" oder darunter.

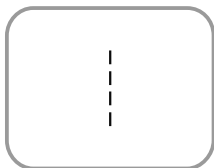
Sehr dichte Zickzackstiche bezeichnet man auch als Satinstiche.

### Funktion des Stichtlängenrads beim Nähen mit Geradstich

Für das Nähen mit Geradstich müssen Sie mit dem Stichwählrad die Geradsticheinstellung wählen. Wenn Sie das Stichtlängenrad in Richtung "0" drehen, wird die Länge des jeweiligen Stiches reduziert. Wenn Sie es in Richtung "4" drehen, nimmt die Länge des gewählten Stiches zu. Allgemein gilt: für schwerere Stoffe und dickere Nadeln bzw. Garne sollte eine größere Stichtlänge gewählt werden. Für leichtere Stoffe und feinere Nadeln bzw. Garne sollte eine geringere Stichtlänge gewählt werden.

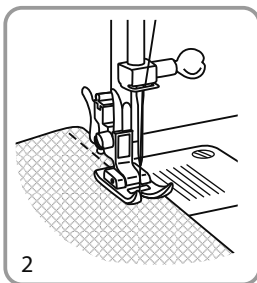
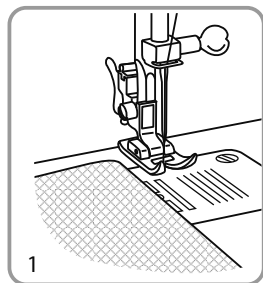


## Nähen von Geradstichen



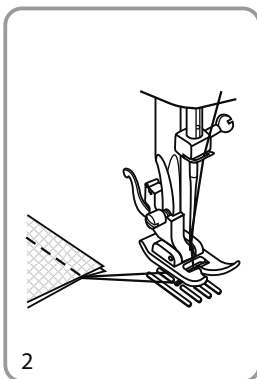
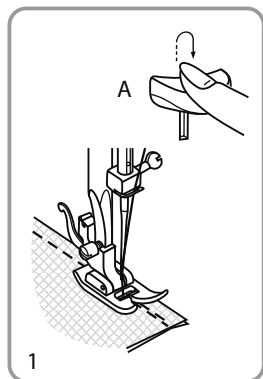
Vor Nähbeginn müssen Sie die Maschine auf Geradstich einstellen.

Legen Sie den Stoff so unter den Nähfuß, dass die Stoffkante an der gewünschten Führungslinie auf der Stichplatte anliegt. (1)



Senken Sie den Nähfußheber ab und betätigen Sie dann den Fußanlasser, um mit dem Nähen zu beginnen. (2)

## Vernähen / Naht beenden / Faden abschneiden



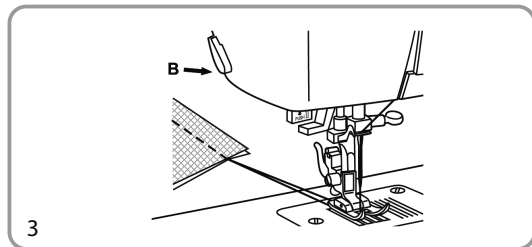
### Vernähen

Um die Naht am Anfang und am Ende zu festigen, sollten Sie die Rückwärtstaste drücken, und einige Stiche nach rückwärts nähen (A). Lassen Sie die Rückwärtstaste los und nähen Sie weiter. Am Ende der Naht wiederholen Sie den Vorgang. (1)

### Naht beenden

Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel in die höchste Position zu bringen.

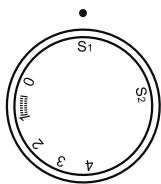
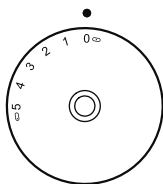
Heben Sie den Fuß und ziehen Sie das Nähgut vorsichtig nach hinten. (2)



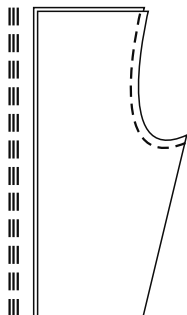
### Faden abschneiden

Ziehen Sie den Faden hinter den Nähfuß Richtung Fadenabschneider (B) auf der rechten hinteren Seite und schneiden Sie den Faden ab, in dem Sie den Faden durch den Abschneider nach unten ziehen. (3)

## Wahl von Elastikstichen



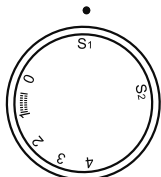
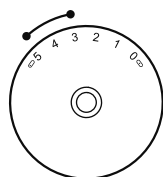
Die elastischen Stiche werden auf dem Stichwählrad in blauer Farbe angezeigt. Wenn Sie diese Stiche wählen möchten, müssen Sie das Stichwählrad auf den gewünschten Stich einstellen. Stellen Sie dann das Stichlängenrad auf "S1" ein. Es gibt mehrere Elastikstiche. Hier erhalten Sie zwei Beispiele:

**Gerader Elastikstich**

Stellen Sie das Stichwählrad auf " " " ein.

Diese Einstellung dient der dreifachen Verstärkung von elastischen und besonders strapazierfähigen Nähten.

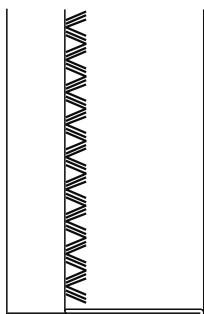
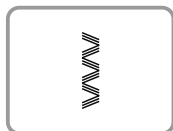
Die Maschine näht zunächst zwei Stiche nach vorn und dann einen Stich zurück.

**Rick-Rackstich**

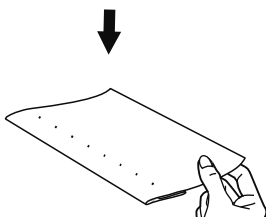
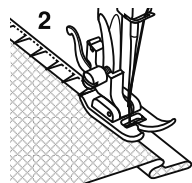
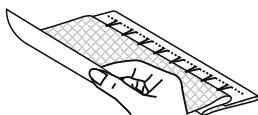
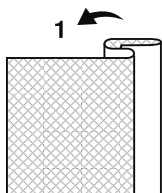
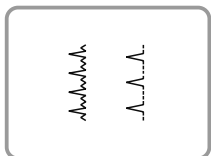
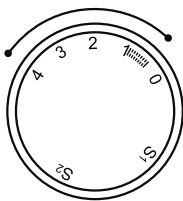
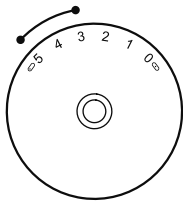
Stellen Sie das Stichwählrad auf " " " ein.

Wählen Sie für das Stichbreitenrad eine Einstellung zwischen "3" und "5".

Der Rick-Rack-Stich eignet sich vor allem für unelastische Stoffe und dichte Gewebe wie Jeans, Cord, Popeline, Segeltuch usw.



**Blindstich**



Für Säume an Vorhängen, Hosen, Röcken usw.

..... Blindstich für elastische Stoffe.

..... Blindstich für unelastische Stoffe.

Stellen Sie das Stichtlängenrad auf den rechts abgebildeten Bereich ein. Blindstiche werden normalerweise mit einer größeren Stichtlänge genäht. Wählen Sie für das Stichtbreitenrad eine für die zu nähende Stoffqualität geeignete Einstellung innerhalb des rechts abgebildeten Bereichs. Allgemein gilt: für leichtere Stoffe werden schmalere Stiche und für schwerere Stoffe breitere Stiche verwendet. Probieren Sie die Maschineneinstellungen zunächst auf einem Stück des gewünschten Stoffes aus.

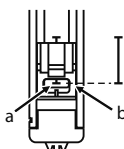
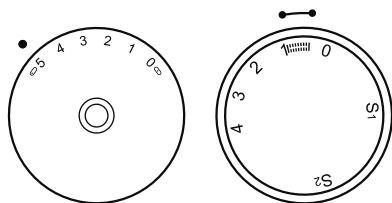
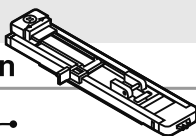
**Blindstich:**

Bügeln Sie den Saum in der gewünschten Breite um. Schlagen Sie den Saum so nach rechts um (s. Abb. 1), dass noch ca. 7 mm des Saums hervorstehen.

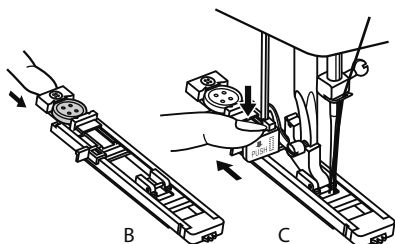
Nähen Sie zunächst langsam über die Kante. Achten Sie darauf, dass die Nadel beim Einstechen in die Kante nur ein oder zwei Fäden erfasst. (2)

Glätten und Bügeln Sie den Stoff nach dem Nähen.

## 1-Step-Knopflöcher nähen

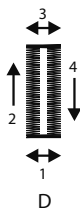


A

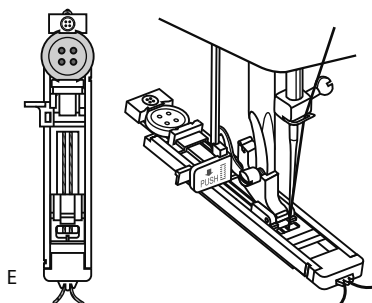


B

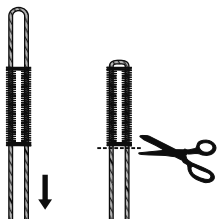
C



D



E



Das Nähen von Knopflöchern ist einfach und führt zu einem zuverlässigen Ergebnis. Wir empfehlen Ihnen jedoch, immer erst auf einem Rest des zu verwendenden Stoffes samt Vlies ein Probeknopfloch zu nähen.

**Knopflöcher nähen**

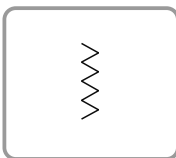
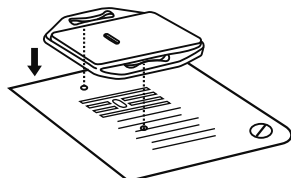
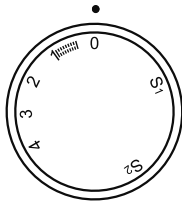
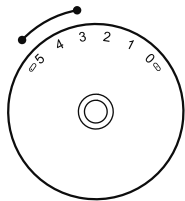
1. Markieren Sie die Position des Knopflochs mit Schneiderkreide auf dem Stoff.
2. Setzen Sie den Knopflochfuß ein und stellen Sie das Stichwählrad auf "0.5" ein. Stellen Sie das Stichlängenrad auf "0" ein. Wählen Sie für die Stichbreite die Einstellung "5". Die Breite muss eventuell an das Nähprojekt angepasst werden. Dies sollten Sie auf einem Stoffrest ausprobieren.
3. Senken Sie den Nähfuß so ab, dass die Markierungen auf dem Nähfuß mit den Markierungen auf dem Stoff (A) eine Linie bilden. (Der vordere Riegel wird zuerst genäht.) (Bringen Sie die Markierung auf dem Stoff (a) mit der am Nähfuß (b) auf eine Linie.)
4. Öffnen Sie die Knopfplatte und setzen Sie den Knopf (B) ein.
5. Senken Sie den Knopflochhebel ab und drücken Sie ihn vorsichtig nach hinten (C).
6. Halten Sie den Oberfaden leicht hoch und starten Sie die Maschine.
7. Knopflöcher werden in dieser Reihenfolge (D) genäht.
8. Halten Sie die Nähmaschine an, wenn das Knopfloch fertig genäht ist.

**Knopflöcher auf elastischen Stoffen (E)**

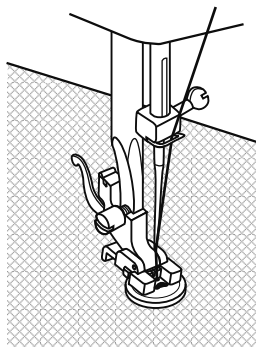
Beim Nähen von Knopflöchern auf elastischen Stoffen empfehlen wir, den Knopflochfuß mit dickerem Garn oder Beilaufgarn zu unterlegen. Beim fertigen Knopfloch wird das Garn von den Raupen verdeckt.

1. Markieren Sie die Position des Knopflochs mit Schneiderkreide auf dem Stoff, befestigen Sie den Knopflochfuß und stellen Sie das Stichwählrad auf "0.5" ein. Stellen Sie das Stichlängenrad auf "0" ein.
2. Haken Sie das dicke Garn am hinteren Ende des Knopflochfußes ein, bringen Sie die beiden Fadenenden nach vorn, führen Sie sie in die Rillen ein und verknoten Sie sie vorübergehend.
3. Senken Sie den Nähfuß ab und beginnen Sie zu nähen.  
\* Wählen Sie eine Stichbreite, die dem Durchmesser des Beilauffadens entspricht.
4. Ziehen Sie nach dem Nähen vorsichtig am Faden, damit der Stoff nicht die Form verliert, und schneiden Sie die Überreste ab.

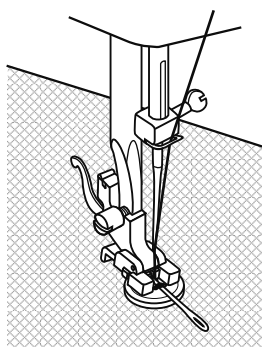
## Annähen von Knöpfen



1



2



3

Bringen Sie die Stopfplatte an. (1) Entfernen Sie den Allzweckfuß und setzen Sie den Knopfannähfuß ein. (2) Stellen Sie die Stichlänge auf "0" ein.

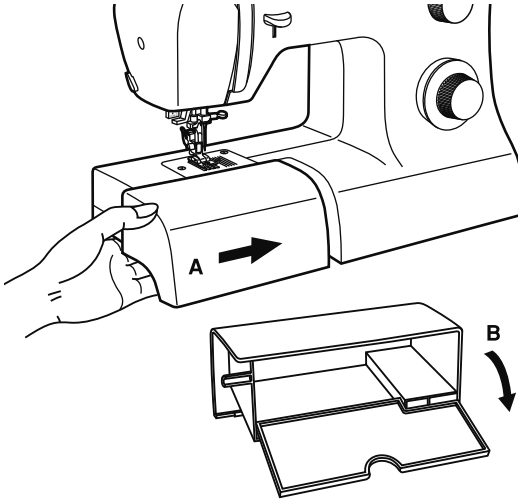
Vernähen Sie die Naht zu Beginn mit Geradstich und Stichbreite "0".

Heben Sie die Nadel aus dem Stoff heraus. Stellen Sie die Maschine auf Zickzackstich und die Stichbreite auf einen Wert zwischen "3" und "5" ein. Stellen Sie durch Drehen des Handrads sicher, dass die Nadel sauber in das rechte und das linke Loch im Knopf hineingeht. Stellen Sie die Stichbreite so ein, dass sie dem Abstand der beiden Löcher im Knopf entspricht. Nähen Sie den Knopf mit ca. 10 Stichen langsam an.

Heben Sie die Nadel aus dem Stoff heraus. Stellen Sie die Maschine wieder auf Geradstich und Stichbreite "0" ein, um die Naht zum Abschluss mit ein paar Stichen zu vernähen.

Sollte eine Umwicklung erforderlich sein, können Sie eine Stopfnadel auf den Knopf legen und so nähen. Bei Knöpfen mit vier Löchern müssen Sie zunächst durch die beiden vorderen Löcher und dann durch die beiden hinteren nähen.

## Anschiebetisch befestigen

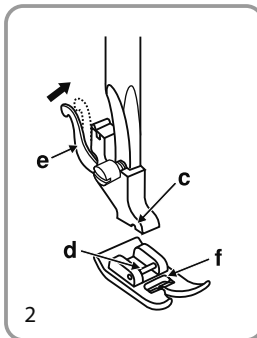
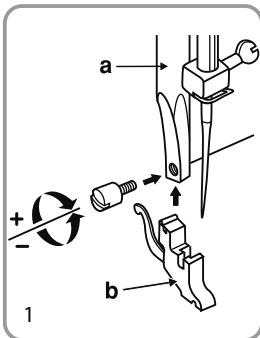


Halten Sie den Anschiebetisch waagrecht und drücken ihn in die Pfeilrichtung. (A)

Das Innere des Anschiebetisches kann als Zubehörfach verwendet werden.

Um es zu öffnen, klappen Sie die Abdeckung wie abgebildet auf. (B)

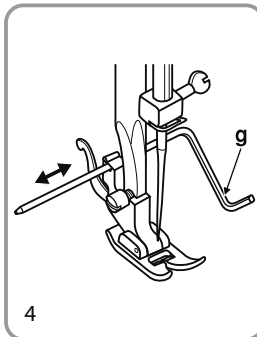
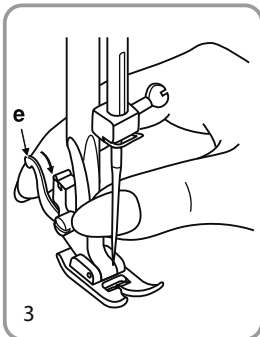
## Anbringen des Nähfußhalters



Heben Sie die Nähfußstange (a) mithilfe des Nähfußhebers an. Befestigen Sie den Nähfußhalter (b) wie abgebildet. (1)

### Anbringen des Nähfußes

Senken Sie den Nähfußhalter (b) mithilfe des Nähfußhebers ab, bis sich die Aussparung (c) exakt über dem Stift (d) befindet. (2) Der Nähfuß (f) rastet automatisch ein.



### Entfernen des Nähfußes

Heben Sie den Nähfuß mithilfe des Nähfußhebers an. (3)  
Wenn Sie den Hebel (e) nach oben bewegen, löst sich der Nähfuß.

### Anbringen der Kanten-/Quiltführung

Bringen Sie die Kanten-/Quiltführung (g) wie abgebildet an der Öffnung an. Nehmen Sie die nötigen Einstellungen für Säume, Falten, Quiltprojekte o. ä. vor. (4)

### Achtung:

Schalten Sie beim Durchführen einer der o. g. Vorgänge immer den Hauptschalter aus (auf "O")!

## Stoff/ Nadel/ Faden-Tabelle

### Stoff/ Nadel/ Faden-Tabelle

Nadelstärke	Stoff	Faden
9-11 (70-80)	Leichte Baumwolle, Seide, Musselin, Interlock Jersey, leichte Polyesterstoffe, Hemd- und Blusenstoffe.	Dünnere Baumwollfäden, Polyester- oder Nylonfäden.
11-14 (80-90)	Mittlere Baumwollstoffe, Satin, Doppelstrick, leichte Wollstoffe.	Die meisten handelsüblichen Fäden können für diese Nadelstärke verwendet werden, egal ob dies Baumwoll- oder Polyesterfäden sind.
14 (90)	Wollstoffe, Jeansstoffe, grobe Strickstoffe.	
16 (100)	Dicke Wollstoffe, dicke Jeansstoffe, Zeltstoffe Möbelstoffe, schwere Vorhangstoffe etc.	
18 (110)	Sehr schwere Wollstoffe, einige Lederarten, Möbelstoffe etc.	Dickere Fäden verwenden.

**WICHTIG:** Passen Sie die Nadelgröße der Fadendicke und der Stoffdicke an.

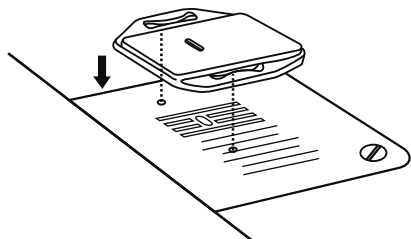
### Nadel/ Stoff Auswahl

Nadel	Bezeichnung	Stoff
SINGER® 2020	Normale Nadeln von 9(70) - 18(110)	Naturfasern wie Baumwolle, Seide, Wolle etc.
SINGER® 2045	Kugelspitznadeln	Synthetische Materialien und alle Arten von Trikotstoffen.
SINGER® 2032	Ledernadel	Leder und Kunstleder.

### Beachte:

1. Für ein perfektes Stichbild sollten Sie unbedingt original SINGER®-Nadeln verwenden.
2. Wechseln Sie die Nadeln regelmäßig und nicht erst wenn Sie stumpf oder krumm sind.

## Stopfplatte



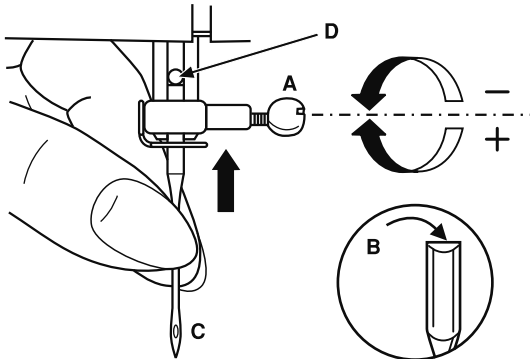
Bei bestimmten Projekten (z. B. Stopfen oder Freihandsticken) ist die Verwendung der Stopfplatte erforderlich.

Bringen Sie die Stopfplatte wie abgebildet an.

Für normale Näharbeiten müssen Sie die Stopfplatte entfernen.



## Einsetzen und Wechseln von Nadeln

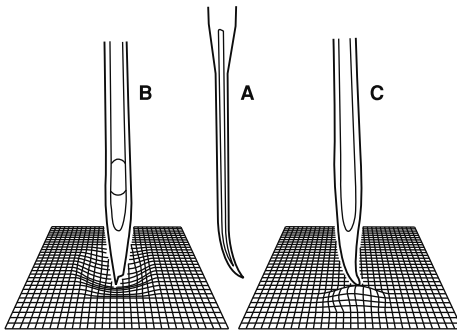


Wechseln Sie die Nadeln regelmäßig, besonders dann, wenn sie krumm oder beschädigt sind.

Verwenden Sie immer SINGER®-Originalnadeln.

Setzen Sie die Nadel wie abgebildet ein:

- A. Lösen Sie die Nadelhalterschraube.
- B. Die flache Seite der Nadel muss immer hinten sein.
- C/D. Setzen Sie die Nadel so ein, dass Sie oben anstößt.



### Achtung:

Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die Nadel wechseln.

Nadeln müssen immer in perfektem Zustand sein:

Probleme können auftreten mit:

- A. Verbogenen Nadeln
- B. Beschädigten Spitzen
- C. Stumpfen Nadeln

## Behebung von Störungen

---

Störung	Ursache	Fehlerbehebung
Oberfaden reißt	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Maschine ist falsch eingefädelt.</li><li>2. Die Fadenspannung ist zu stark.</li><li>3. Der Faden ist zu dick.</li><li>4. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li><li>5. Der Faden umschlingen den Spulenhalter.</li><li>6. Die Nadel ist beschädigt.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Maschine neu einfädeln.</li><li>2. Die Fadenspannung reduzieren (kleinere Nummer).</li><li>3. Die Nadelstärke erhöhen.</li><li>4. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li><li>5. Den Faden entfernen.</li><li>6. Die Nadel ersetzen.</li></ol>
Die Stiche überspringen	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li><li>2. Die Nadel ist beschädigt.</li><li>3. Die Nadelstärke ist falsch.</li><li>4. Der Nähfuß ist nicht richtig eingesetzt.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li><li>2. Die Nadel ersetzen.</li><li>3. Die richtige Nadel verwenden.</li><li>4. Den Nähfuß neu einsetzen.</li></ol>
Nadelbruch	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Nadel ist beschädigt.</li><li>2. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li><li>3. Die Nadelstärke ist falsch.</li><li>4. Der Nähfuß ist falsch.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Nadel ersetzen.</li><li>2. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li><li>3. Die richtige Nadel verwenden.</li><li>4. Den richtigen Nähfuß verwenden.</li></ol>
Lose Stiche	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Maschine ist nicht richtig eingefädelt.</li><li>2. Die Spule ist nicht richtig gefädelt.</li><li>3. Nadel/ Stoff/ Fadenkombination ist falsch.</li><li>4. Die Fadenspannung ist falsch.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Maschine neu einfädeln.</li><li>2. Die Spule neu fädeln.</li><li>3. Die Kombination korrigieren.</li><li>4. Die Fadenspannung korrigieren.</li></ol>
Die Stiche ziehen sich zusammen	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Nadelstärke ist zu groß.</li><li>2. Die Stichlänge ist falsch eingestellt.</li><li>3. Die Fadenspannung ist zu stark.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Nadelstärke reduzieren.</li><li>2. Die Stichlänge neu einstellen.</li><li>3. Die Fadenspannung reduzieren.</li></ol>
Die Stiche und der Transport sind ungleichmäßig	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Fadenqualität ist schlecht.</li><li>2. Die Spule ist falsch gefädelt.</li><li>3. Der Stoff ist gezogen.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Eine bessere Fadenqualität verwenden.</li><li>2. Die Spule neu fädeln.</li><li>3. Beim Nähen den Stoff nicht ziehen.</li></ol>
Die Maschine ist laut	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Staub oder Öl in dem Greifer oder der Nadelstange.</li><li>2. Die Ölqualität ist schlecht.</li><li>3. Die Nadel ist beschädigt.Faden im Greifer.</li><li>4. Die Nadel ist beschädigt.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Den Greifer und die Nadelstange reinigen.</li><li>2. Eine bessere Ölqualität verwenden.</li><li>3. Die Nadel ersetzen.</li><li>4. Die Nadel ersetzen.</li></ol>
Die Maschine sitzt fest	Faden im Greifer.	Den Oberfaden und die Spule entfernen, das Handrad nach vorne und hinten drehen und den Faden entfernen. Den Greifer ölen.

## Entsorgung



Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt so zu entsorgen ist, dass es gemäß den nationalen Entsorgungsvorschriften für Elektroprodukte bzw. elektronische Produkte recycelt werden kann. Elektrische Geräte dürfen nicht als unsortierter Hausmüll sondern müssen an dafür ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden. Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Eventuell ist Ihr Fachhändler im Fall eines Neukaufs auch dazu verpflichtet, das Altgerät gratis für Sie zu entsorgen. Bei der Entsorgung von Elektrogeräten mit dem normalen Hausmüll können gefährliche Substanzen auf der Mülldeponie in das Grundwasser sickern, so in die Nahrungskette gelangen und die Gesundheit schädigen.



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.  
**WARNUNG!** Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.

## Serviceadresse

### Kundendienst/ Service après-vente/

### Assistenza post-vendita:

Zeitlos Service Center  
 c/o M+R Spedag Group  
 Hirsrütiweg  
 CH-4303 Kaiseraugst



(Hotline kostenfrei/ gratuite/ gratuita)

Hotline: 00800 09 34 85 67

E-Mail / Email: [info@zeitlos-vertrieb.de](mailto:info@zeitlos-vertrieb.de)

### Hersteller:

VSM Group AB, SVP Worldwide  
 Soldatorpsgatan 3, SE-554 74 Jönköping,  
 SWEDEN

### Vertrieben durch:

Helmut Hämmerle Maschinenhandel  
 Ges.m.b.H. & Co. KG, Millennium Park 1,  
 A-6890 Lustenau  
[www.singer.ag](http://www.singer.ag)



## Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt.

Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

